



MONTAGGIO



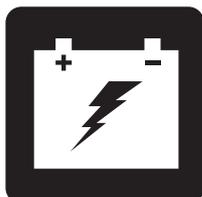
UTILIZZO



COMODITÀ



MANUTENZIONE



BATTERIE E RICARICA



TRAVEL SCOOTER SERIE

MANUALE PER L'UTENTE

TABELLA DELLE CARATTERISTICHE DI TRAVEL SCOOTER

Modello	Tipo di consolle				Tipo di pacco batteria			Batterie e ricarica		Tipo di chiusura del telaio		Opzioni *			
		A	B	C	D	A	B	C	Unità ON	Unità OFF	A (Leva di rilascio)	B (Perni di chiusura)	Sospensione reggisella	Luci	Modificabile pannelli scocca
36	•					•			•	•		•			
40X	•					•			•	•	•				
44X	•					•			•	•	•				
40E		•	• AU only			•			•	•	•				•
44E		•	• AU only			•			•	•	•				•
40LX				•		•			•	•	•		•	•	•
44LX				•		•			•	•	•		•	•	•
50LX				•		•			•	•	•			•	•
54LX				•		•			•	•	•			•	•
53			•			•			•	•	•				•
53HD			•			•			•	•	•				•
54			•			•			•	•	•		•		•
54HD			•			•			•	•	•				•
73				•		•			•	•	•		•	•	•
74				•		•			•	•	•		•	•	•
83		•						•	•			•			
84		•						•	•			•			

**NOTA: le opzioni di Travel Scooter variano a seconda del paese. Contattare il proprio fornitore per definire quali opzioni siano disponibili per il proprio Travel Scooter.*

NOTA: Prendere nota del numero di modello del proprio Travel Scooter, riportato nella scheda tecnica del prodotto nel pacchetto per l'utente. In tutto il manuale per l'utente, gli attributi di Travel Scooter sono identificati mediante il numero di modello (nella colonna di sinistra della tabella delle caratteristiche di Travel Scooter). La conoscenza del numero di modello dell'apparecchio aiuta a definire le caratteristiche esclusive dello specifico Travel Scooter.

PROGETTO DI IMPIEGO

Il progetto di impiego dell'ausilio è fornire la mobilità a coloro che sono bloccati in posizione seduta ma in grado di operare lo scooter.

NOTA: Il presente manuale per l'utente è redatto sulla base delle più recenti specifiche tecniche e delle informazioni del prodotto, disponibili al momento della pubblicazione. Si riserva il diritto di apportare modifiche qualora fossero necessarie. Qualsiasi modifica apportata ai nostri prodotti può generare lievi differenze tra le illustrazioni e le spiegazioni contenute nel presente manuale e il prodotto acquistato. La versione più recente del presente manuale è disponibile sul nostro sito web.

NOTA: Questo prodotto è conforme alle normative e prescrizioni WEEE, RoHS, e REACH.

NOTA: Questo prodotto soddisfa classificazione IPX4 (IEC 60529).

NOTA: Di Travel Scooter e le sue componenti sono stati fabbricati di lattice di gomma NON naturale. Per qualsiasi accessorio del mercato post-vendita si prega di consultare prima il produttore.



INDICE

DIRETTIVE PER LA SICUREZZA	126
I. SICUREZZA	127
II. IL TUO MINISCOOTER	129
III. BATTERIE E RICARICA	136
IV. UTILIZZO	142
V. REGOLAZIONI DI COMODITÀ	144
VI. SMONTAGGIO E MONTAGGIO	147
VII. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	149
VIII. CURA E MANUTENZIONE	152

DIRETTIVE PER LA SICUREZZA



AVVERTENZA! L'impostazione iniziale di questo scooter deve essere eseguita da un fornitore autorizzato o da un tecnico qualificato, che dovrà osservare tutte le procedure descritte nel presente manuale.

I simboli riportati di seguito vengono utilizzati nel presente manuale e sullo scooter per identificare avvertenze e informazioni importanti. È molto importante leggerli e comprenderli completamente.



AVVERTENZA! Indica una condizione/situazione potenzialmente pericolosa. La mancata osservanza delle procedure previste può provocare lesioni alle persone, danni ai componenti o malfunzionamento. Sul prodotto, questa icona è rappresentata da un simbolo nero in un triangolo giallo con bordo nero.



OBBLIGATORIO! Queste azioni devono essere eseguite come descritto. La mancata esecuzione delle procedure obbligatorie può provocare lesioni alle persone e/o danni alle apparecchiature. Sul prodotto, questa icona è rappresentata da un simbolo bianco in un punto nero con bordo bianco.



PROIBITO! Queste azioni sono proibite. Non devono mai essere eseguite e per nessun motivo. L'esecuzione di un'azione proibita può causare lesioni personali e/o danni alle apparecchiature. Sul prodotto, questa icona è rappresentata da un simbolo nero con un cerchio rosso e una riga rossa.

I. SICUREZZA

SIMBOLI DI SICUREZZA DEL PRODOTTO

I simboli in basso sono utilizzati sul prodotto per identificare le avvertenze, le attenzioni e le azioni proibite. È molto importante leggere e comprendere a fondo i simboli riportati.

NOTA: La guida per la sicurezza del cliente allegata al Travel Scooter riporta e illustra diverse avvertenze. Prendere nota di tutte le avvertenze e informazioni di sicurezza riportate nella guida per la sicurezza del cliente e consultare spesso questa risorsa.



Leggere e seguire le informazioni contenute nel manuale per l'utente.



Etichetta informativa.



Caricare completamente le batterie prima dell'uso.

Estrarre la chiave dal miniscooter incustodito.



Indica i punti di fissaggio del miniscooter.



Non corrisponde agli standard 7176-19 per il trasporto dell'occupante in un veicolo a motore. Quando si viaggia in un veicolo a motore, non stare seduti sul proprio Travel Scooter.



Fabbricato in.

I. SICUREZZA

CENNI GENERALI



OBBLIGATORIO! Prima di utilizzare il miniscooter per la prima volta, assicurarsi di aver letto e compreso completamente il presente manuale e la guida per la sicurezza del cliente.

Il miniscooter è un dispositivo al stato dell'arte, che migliora la qualità di vita, progettato per migliorare la mobilità. Noi forniamo un'ampia varietà di prodotti per soddisfare al meglio le necessità individuali dell'utente del miniscooter. È opportuno comprendere che la selezione finale e la decisione di acquisto in merito alla tipologia di miniscooter da utilizzare costituisce responsabilità dell'utente del miniscooter, che è in grado di compiere tale decisione, e del suo assistente sanitario (medico curante, fisioterapista ecc.).

Il contenuto del presente manuale parte dal presupposto che un esperto di dispositivi per la mobilità abbia adattato il miniscooter alla fisicità dell'utente ed abbia assistito l'assistente sanitario prescrivente e/o il fornitore autorizzato nel processo di istruzione all'uso del prodotto in oggetto.

In alcune situazioni, tra cui particolari stati di salute, è necessario che l'utente faccia pratica nell'uso del miniscooter alla presenza di un assistente o professionista sanitario. Per assistente addestrato si intende perciò, una persona, che sia preparata a coadiuvare l'utente del miniscooter nello svolgimento di varie attività quotidiane.

All'inizio dell'utilizzo del miniscooter durante le attività quotidiane, si incontreranno probabilmente situazioni che richiedono pratica. Procedere gradualmente per raggiungere il completo controllo di manovra attraverso porte, ascensori, rampe e terreno mediamente sconnesso.

Altre informazioni generali sono disponibili nei fogli supplementari e nei libretti inclusi nel pacchetto per l'utente. Leggere completamente e rivedere le informazioni e tenerle a portata di mano per futuro riferimento.

In basso sono riportate alcune precauzioni, consigli ed altre considerazioni sulla sicurezza per aiutare l'utente ad imparare il funzionamento sicuro del miniscooter.

CONTROLLO DI SICUREZZA PRE-UTILIZZO

È necessario acquistare familiarità con il miniscooter e con le sue capacità. Noi raccomandiamo di eseguire un controllo di sicurezza prima di ciascun utilizzo per verificare che il miniscooter funzioni con sicurezza e fluidità.

Prima di utilizzare il miniscooter eseguire le seguenti verifiche:

- Controllare le condizioni dei pneumatici. Assicurarsi che non siano danneggiati o eccessivamente usurati.
- Controllare tutti i collegamenti elettrici. Verificare che siano saldi e privi di corrosione.
- Controllare tutte le connessioni del telaio. Verificare che siano fissate correttamente.
- Controllare i freni per garantirne il funzionamento adeguato.
- Controllare l'indicazione sul contatore delle batterie per verificare che siano completamente cariche.
- Assicurarsi che la leva di sblocco ruote manuale sia in modalità di guida prima di sedersi sul miniscooter.

Se si riscontra un problema, contattare il fornitore autorizzato per assistenza. Consultare le informazioni di contatto riportate nel pacchetto per l'utente.

II. IL TUO MINISCOOTER

CONSOLE MANUBRIO

La console manubrio ospita tutti i comandi necessari alla guida del miniscooter, compreso l'interruttore della chiave, le leve di controllo dell'acceleratore, il pulsante del clacson, il selettore della velocità e l'indicatore di stato delle batterie. Consultare la *Tabella delle caratteristiche di Travel Scooter* sulla pagina di 125 di questo manuale per l'utente per determinare quale sia la configurazione della consolle idonea. Vedere le figure da 1 a 4.



PROIBITO! Non esporre la console manubrio all'umidità. Nel caso in cui la console manubrio venga esposta all'umidità, non tentare di utilizzare il miniscooter fino alla completa asciugatura del manubrio.

CHIAVE DI LETTURA PER LE FIGURE DA 1 A 4

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. CLACSON | 6. ALLOGGIAMENTO CAVO DI ALIMENTAZIONE DEL CARICATORE (PORTA DEL MANUBRIO) |
| 2. CHIAVE ACCENSIONE | 7. FUSIBILE DEL CARICATORE ESTERNO |
| 3. INDICATORE LIVELLO BATTERIE | 8. FUSIBILE DELLA LUCE |
| 4. SELETTORE DELLA VELOCITÀ | 9. INTERRUTTORE DELLA LUCE |
| 5. LEVA ACCELERATORE | |

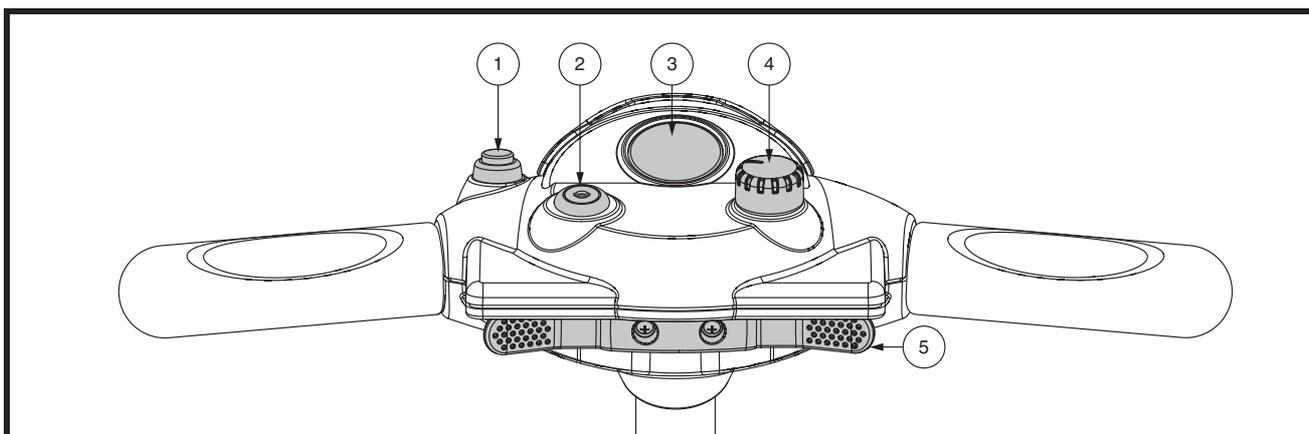


Figura 1. Componenti di console manubrio A

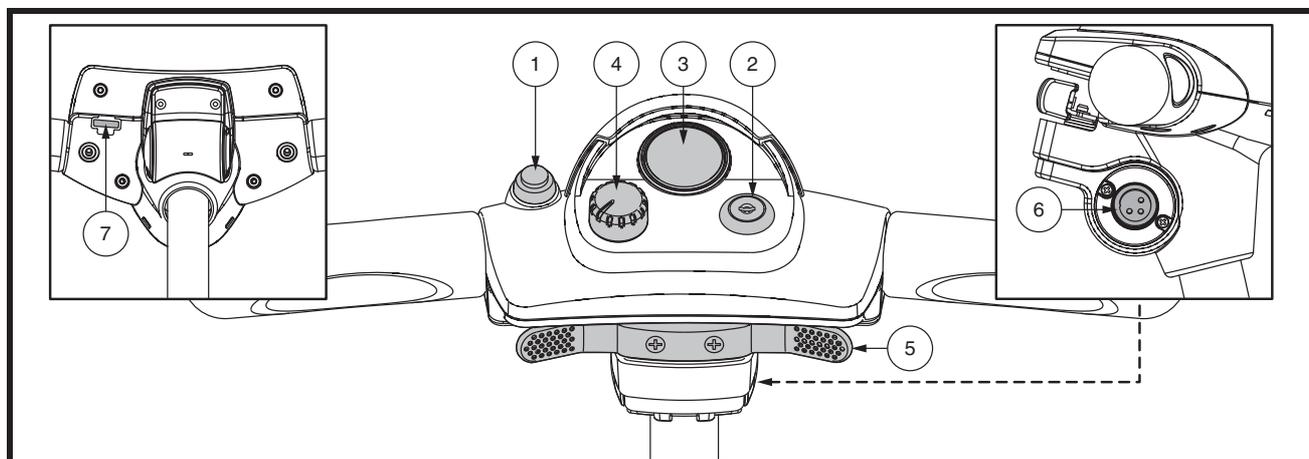


Figura 2. Componenti di console manubrio B

II. IL TUO MINISCOOTER

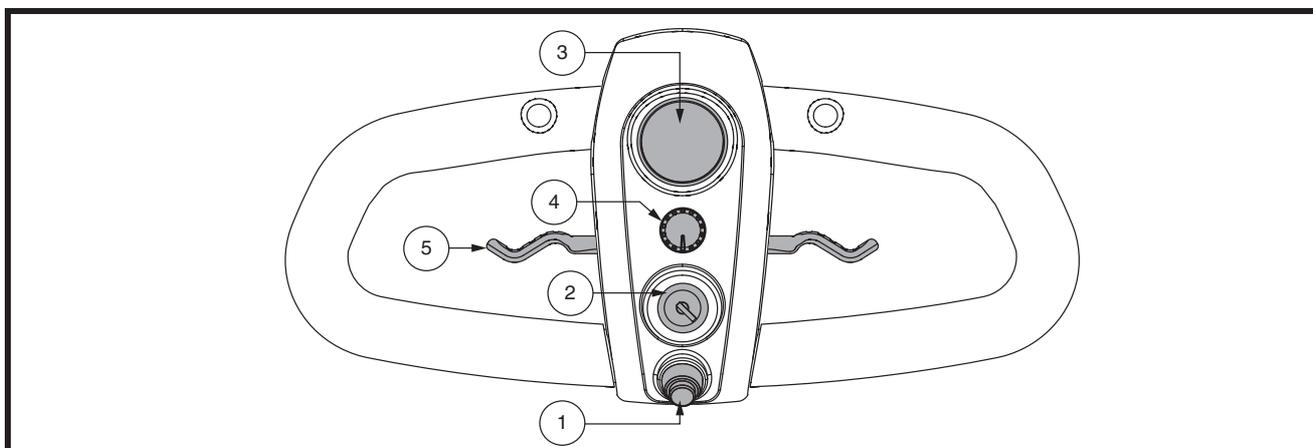


Figura 3. Componenti di console manubrio C

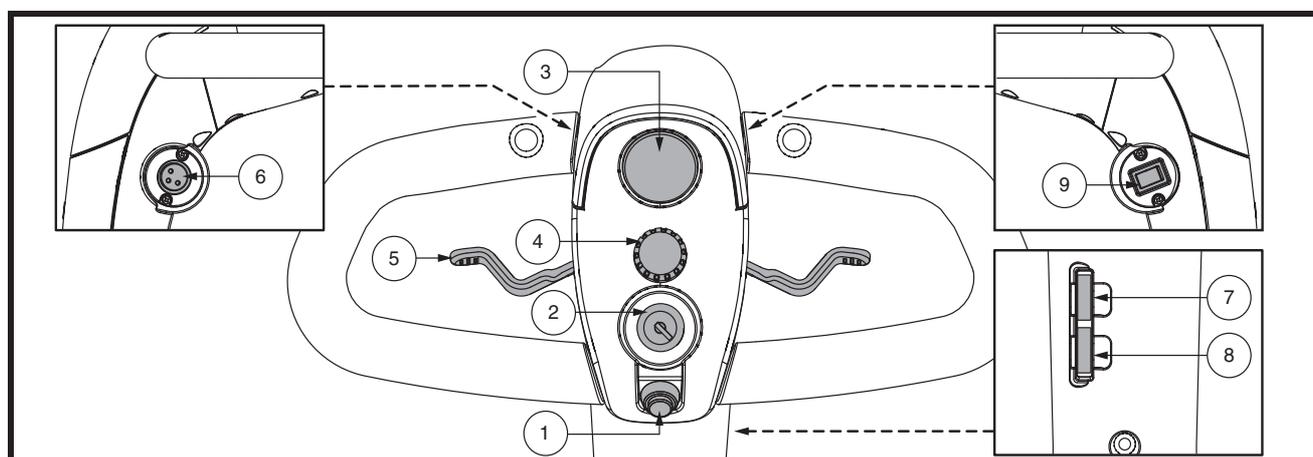


Figura 4. Componenti di console manubrio D

Pulsante del clacson 📣

Questo pulsante attiva un avvisatore acustico. La chiave deve essere sulla posizione “on” affinché il clacson sia operativo. Non esitare a ricorrere all’uso dell’avvisatore acustico per prevenire incidenti o infortuni.

Interruttore a chiave 🔑

- Inserire la chiave nell’apposito interruttore e quindi ruotare in senso orario per alimentare (accendere) il miniscooter.
- Ruotare la chiave in senso antiorario per spegnere il miniscooter.

Sebbene la chiave possa essere lasciata nell’interruttore quando il miniscooter è spento, si consiglia di estrarla per prevenire uso non autorizzato del miniscooter.



AVVERTENZA! Se la chiave viene portata in posizione “off” quando il miniscooter è in movimento, i freni elettronici si attivano e il miniscooter si ferma improvvisamente!

Indicatore di stato delle batterie

Quando la chiave è inserita a fondo nell’apposito interruttore, questo misuratore indica la carica approssimativa delle batterie. Per maggiori informazioni sul misuratore dello stato delle batterie, vedere il paragrafo III. “Batterie e ricarica”.

II. IL TUO MINISCOOTER

Selettore della velocità 🐢 🐇

Questo selettore consente la preselezione e la limitazione della velocità massima del miniscooter.

- L'immagine della tartaruga corrisponde all'impostazione di velocità minima.
- L'immagine della lepre corrisponde all'impostazione di velocità massima.

Leva di controllo dell'acceleratore

Questa leva consente di controllare l'accelerazione in avanti e la marcia indietro del miniscooter, fino al massimo della velocità preimpostata dall'utente con l'apposito selettore.

- Posizionare la mano destra sull'impugnatura destra e la sinistra sull'impugnatura sinistra.
- Con il pollice destro, premere il lato destro della leva per disattivare i freni del miniscooter e procedere a marcia in avanti.
- Rilasciare la leva per consentire il completo arresto del miniscooter, prima di premere l'altro lato della leva per procedere a marcia indietro.
- Quando si rilascia completamente l'acceleratore, la leva torna automaticamente in posizione centrale di arresto e innesta i freni del miniscooter.

Interruttore delle luci (Se fornito) ☰

Questo interruttore controlla le luci dello scooter. **Vedere figura 4.**

- Posizionare l'interruttore in avanti per accendere il fanale anteriore.
- Posizionare l'interruttore all'indietro per spegnere il fanale anteriore.



AVVERTENZA! Gli utenti degli scooter devono usare le luci quando la visibilità è ridotta— di giorno e di notte.

SEZIONE POSTERIORE

La leva di sblocco ruote manuale, le rotelle anti-ribaltamento, e il gruppo/motore/transasse sono ubicati nella parte posteriore del miniscooter. **Vedere figura 5.**



AVVERTENZA! Prima di attivare o disattivare la modalità di sblocco ruote del miniscooter, estrarre la chiave dall'apposito interruttore. Non stare in sella al miniscooter in modalità di sblocco ruote. Non attivare mai la modalità di sblocco ruote del miniscooter su una pendenza.

Leva sblocco ruote manuale

Nel caso in cui sia necessario o si desideri spingere il miniscooter per brevi tratti, è possibile attivare la modalità di sblocco ruote.

1. Localizzare la leva di sblocco manuale della ruota nella parte in alto a destra della sezione posteriore.
2. Spingere in avanti la leva di sblocco ruote manuale per disattivare il sistema di trazione e il sistema frenante. Ora è possibile spingere il miniscooter.
3. Spingere indietro la leva di sblocco manuale per riattivare la trazione e il sistema frenante, uscendo dalla modalità di sblocco ruote del miniscooter.

CODICE DI IDENTIFICAZIONE

1. LEVA SBLOCCO RUOTE MANUALE
2. GRUPPOMOTORE/DIFFERENZIALE
3. ROTELLE ANTI-RIBALTAMENTO

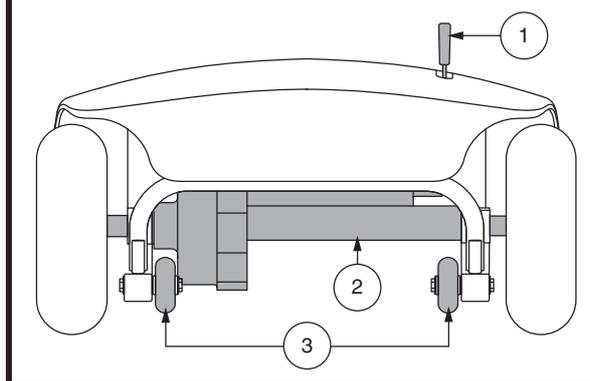


Figura 5. Sezione posteriore

II. IL TUO MINISCOOTER

AVVERTENZA! In modalità di sblocco ruote, il sistema frenante del miniscooter è disattivato.



- **Sbloccare i motori di trazione su una superficie piana.**
- **Accertarsi che la chiave sia sfilata dall'apposito interruttore.**
- **Stare dietro al miniscooter per attivare o disattivare la modalità di sblocco ruote. Non sedersi mai sul miniscooter per questa operazione.**
- **Dopo avere spinto il miniscooter, riportarlo sempre in modalità di guida per bloccare i freni.**

Gruppo motore/differenziale

Il gruppo motore/differenziale è l'unità elettromeccanica che converte l'energia elettrica delle batterie del miniscooter nell'energia meccanica controllata che muove le ruote del miniscooter.

Rotelle anti-ribaltamento

Le rotelle anti-ribaltamento costituiscono un importante elemento di sicurezza integrante del miniscooter. Sono fissate sul telaio nella parte posteriore del miniscooter.



PROIBITO! Non rimuovere mai le rotelle anti-ribaltamento né modificare in alcun modo il miniscooter senza l'autorizzazione.



AVVERTENZA! Le routine antiribaltamento potrebbero interferire nelle prestazioni del miniscooter nella salita o discesa di un ostacolo. Contattare il fornitore autorizzato per ulteriori informazioni.

Interruttore di rete principale (Pulsante reset)

Quando il voltaggio delle batterie del miniscooter è basso, oppure quando il miniscooter è pesantemente sollecitato da carichi eccessivi o da pendenze ripide, l'interruttore di rete principale può scattare per proteggere il motore e i componenti elettronici da possibili danni. Quando l'interruttore scatta, l'intero sistema elettrico si spegne. **Vedere figura 6.**

- Il pulsante reset fuoriesce quando l'interruttore scatta.
- Quando l'interruttore scatta, l'intero sistema elettrico del miniscooter si spegne.
- Attendere circa un minuto per lasciare riposare i componenti elettrici.
- Premere il pulsante reset per ripristinare l'interruttore.
- Se l'interruttore scatta frequentemente, può essere necessario caricare le batterie più spesso, oppure fare eseguire un test di ricarica delle batterie dal Rivenditore autorizzato.
- Se l'interruttore del circuito principale si attiva ripetutamente, consultare il proprio fornitore autorizzato per assistenza.

II. IL TUO MINISCOOTER

GRUPPO BATTERIA

Il miniscooter è dotato di un innovativo gruppo batteria, facile da rimuovere. La maniglia sopra il gruppo batteria ne consente l'estrazione dal miniscooter con una mano sola. Il pacco batteria comprende due batterie ricaricabili e può contenere la presa del cavo del caricabatterie, l'interruttore principale (pulsante di azzeramento) e il fusibile del pacco batteria. **Vedere figura 6.**

CODICE DI IDENTIFICAZIONE

- | | |
|--|---|
| 1. GRUPPO BATTERIA | 5. L'INTERRUTTORE DEL CIRCUITO PRINCIPALE (PULSANTE RESET) |
| 2. MANIGLIA DEL GRUPPO BATTERIA | 6. CABLAGGIO DEL CAVO DELLA BATTERIA |
| 3. ALLOGGIAMENTO CAVO ALIMENTAZIONE CARICATORE | 7. MORSETTI DELLA BATTERIA |
| 4. FUSIBILE DEL PACCO BATTERIA | 8. FUSIBILE DELLA CONSOLLE DEL MANUBRIO |

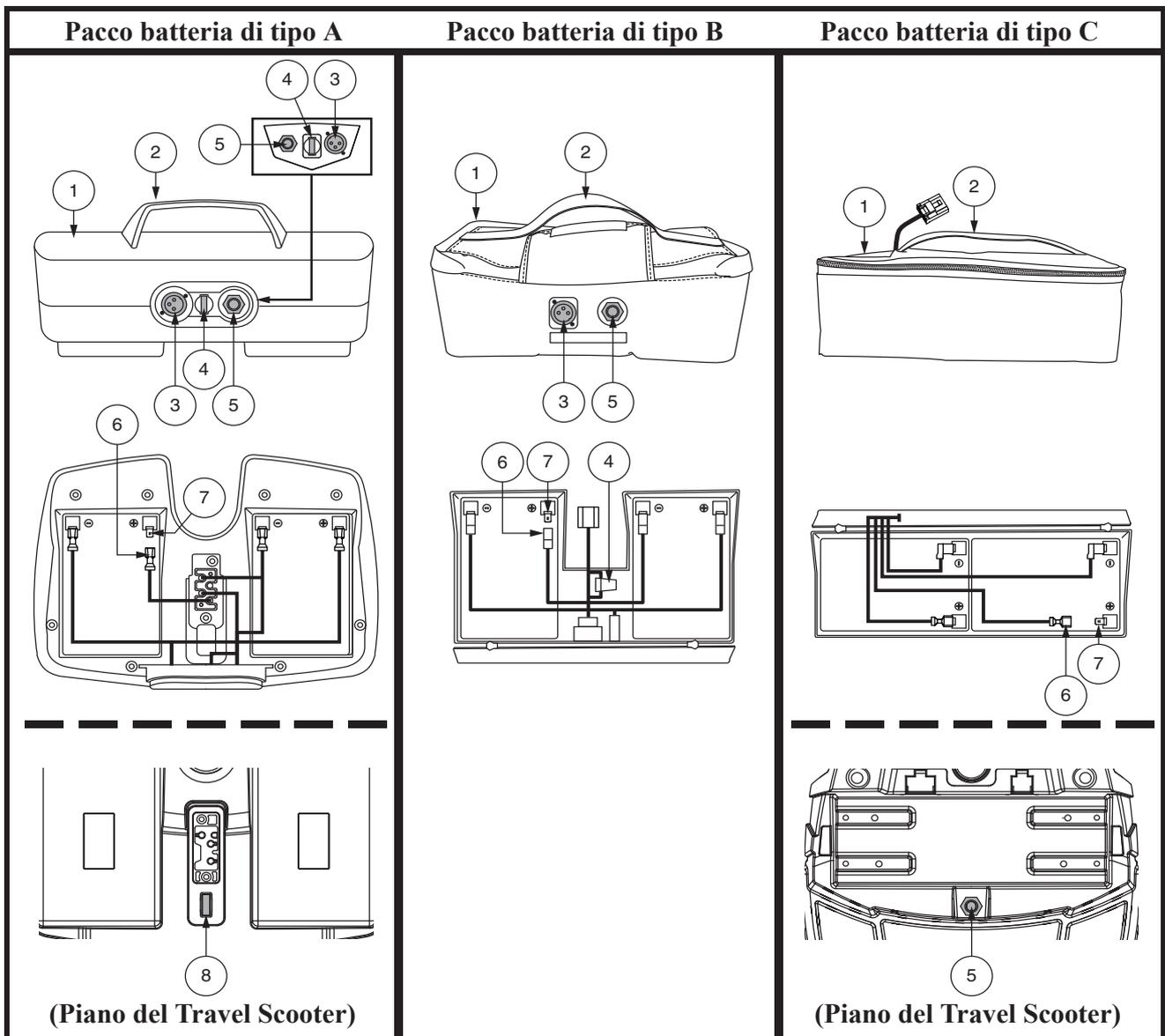


Figure 6. Gruppo batteria

II. IL TUO MINISCOOTER

Alloggiamento cavo di alimentazione del caricatore

La spina del caricatore esterno a 3 spinotti si collega in questo alloggiamento. Vedere le figure 7 e 8.

FUSIBILE CONSOLE MANUBRIO (SE FORNITO)

Il fusibile ubicato sotto il gruppo batteria protegge le componenti elettroniche della console manubrio. Vedere figura 6. Nel caso qualche componente della console manubrio non risponda, controllare questo fusibile. Vedere il paragrafo VII. "Risoluzione dei problemi" per le istruzioni di sostituzione del fusibile.

CARICATORE BATTERIA ESTERNO

Il caricatore batteria esterno, se collegato nell'alloggiamento del cavo di alimentazione del caricatore e ad una presa a muro standard, carica le batterie del miniscooter. Vedere figura 9.

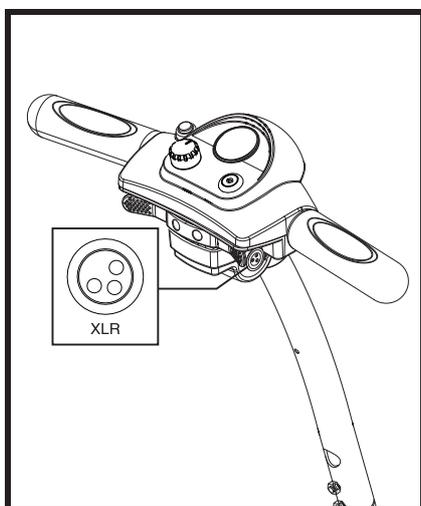


Figura 7. Alloggiamento cavo alimentazione caricatore (Manubrio montato)

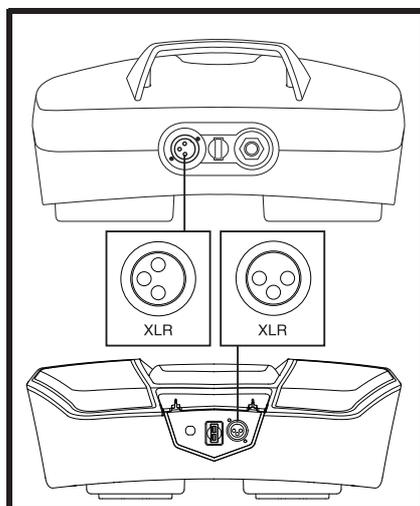


Figura 8. Alloggiamento cavo alimentazione caricatore (Gruppo batteria)

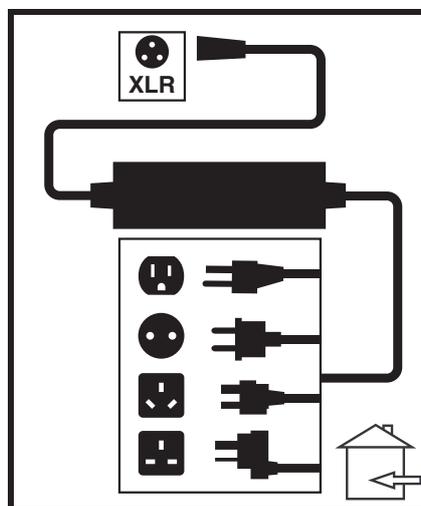


Figura 9. Caricatore batteria esterno

FISSAGGIO DEL MINISCOOTER

Fissare sempre il miniscooter rivolto in avanti nel veicolo. Unire le quattro fascette di fissaggio ai punti designati. Vedere figura 10. Stringere le fascette in modo da eliminare qualunque allentamento. Non attaccare mai fissaggi a parti regolabili, mobili o rimovibili del miniscooter, come braccioli, scocche e ruote. Questi oggetti devono essere rimossi. Posizionare i punti di ancoraggio per le fascette di fissaggio posteriori dietro i punti di fissaggio posteriori del miniscooter. Le fascette di fissaggio anteriori devono ancorarsi a punti del pavimento, a distanza maggiore della larghezza del miniscooter per fornire una maggiore stabilità laterale.



AVVERTENZA! Verificare che i miniscooter siano adeguatamente fissati al veicolo motore durante il trasporto. I miniscooter non adeguatamente fissati possono rappresentare un pericolo per l'utente e per gli altri passeggeri del veicolo in caso di incidente, arresto improvviso o brusca deviazione, poiché il miniscooter potrebbe capovolgersi o scivolare.

II. IL TUO MINISCOOTER

CODICE DI IDENTIFICAZIONE

1. Sezione anteriore (3-ruota)
 - 1a. Modelli 83 e 84
 - 1b. Modelli 36, 40X, 44X, 40E, 44E, 40LX, 44LX, 50LX, 54LX, 53, 53HD, 54, 54HD, 73, e 74
2. Sezione anteriore (4-ruota)
3. Sezione posteriore

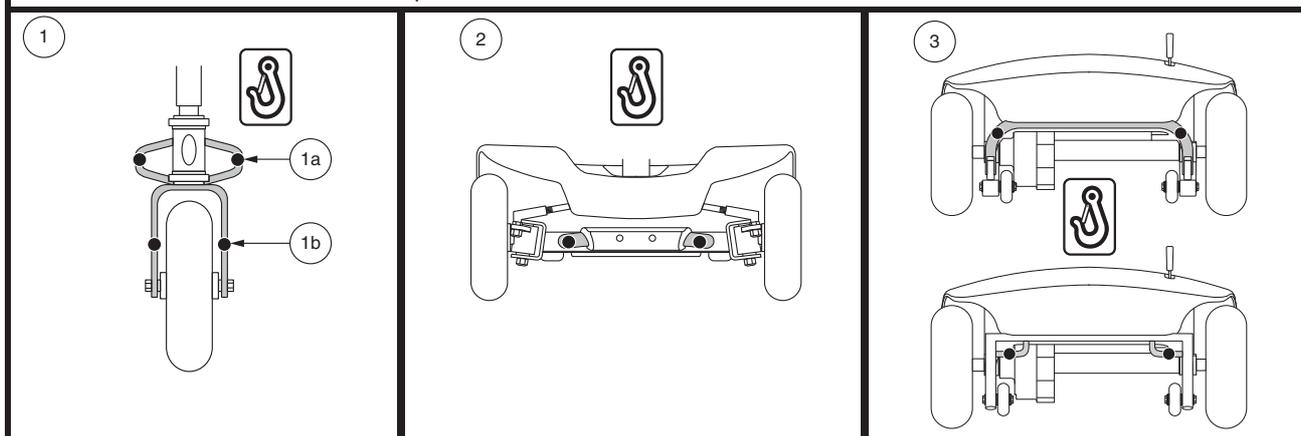


Figura 10. Punti di fissaggio (Identificati dai punti neri)

PANNELLI SCOCCA

Su alcuni modelli, è possibile cambiare il colore del miniscooter rimuovendo i pezzi del pannello della scocca di plastica colorata e sostituendoli con una delle altre serie fornite. I pannelli si tengono a posto mediante un gancio ed un fissante riutilizzabile. **Consultare la tabella delle caratteristiche di Travel Scooter (sulla pagina di 125).**

Per rimuovere i pezzi del pannello scocca:

1. Usare le dita per localizzare il foro di spinta dietro ciascun pezzo della scocca.
2. Spingere attraverso il foro per separare il pezzo dal miniscooter. **Vedere figura 11.**

Per rimuovere il parasole dalla console del manubrio:

1. Staccare delicatamente la parte superiore del parasole dalla console del manubrio, poi sollevarlo lentamente e toglierlo dalla console. **Vedere figura 12.**

Per reinstallare i pezzi della scocca, posizionare ciascun pezzo nella sua ubicazione adeguata e spingere con leggera pressione per fissare il fissante riutilizzabile.

NOTA: *Quando si installa il pannello paraurti anteriore e posteriore, verificare che la scheda nella parte inferiore del pannello è inserito nell'apertura prima di fissare il pannello. Vedere figura 11.*

CODICE DI IDENTIFICAZIONE

1. Pannello paraurti posteriore
2. Pannello paraurti anteriore

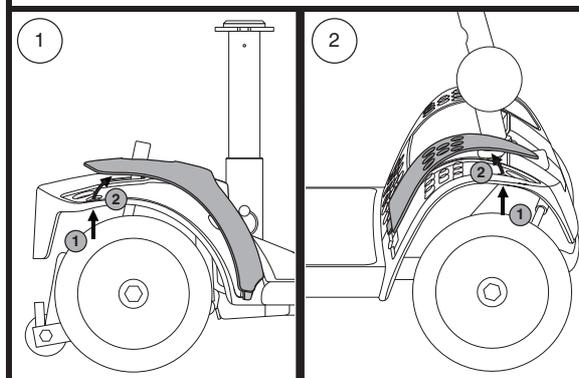


Figura 11. Pannello paraurti

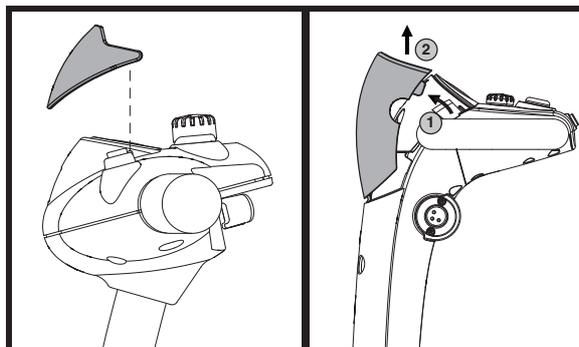


Figura 12. Parasole della console del manubrio

III. BATTERIE E RICARICA

BATTERIE E RICARICA

Il miniscooter richiede due batterie di lunga durata da 12 volt, a ciclo continuo, sigillate ed esenti da manutenzione. Sono ricaricate dal sistema di ricarica esterno fornito.

- Caricare le batterie for almeno da 8 a 14 ore precedentemente al primo utilizzo del miniscooter.
- Mantenere le batterie completamente cariche garantisce al miniscooter una percorrenza dolcemente regolare.

LETTURA DEL VOLTAGGIO DELLE BATTERIE

L'indicatore di carica delle batterie sulla console manubrio utilizza un codice cromatico per indicare la carica approssimativa delle batterie. Da destra a sinistra dell'indicatore, il verde indica che le batterie sono completamente cariche, il giallo che si stanno scaricando e il rosso l'immediata necessità di ricarica. **Vedere figura 13.** Per garantire la massima precisione, l'indicatore di stato delle batterie deve essere controllato durante l'uso del miniscooter a massima velocità, su una superficie uniforme e asciutta.

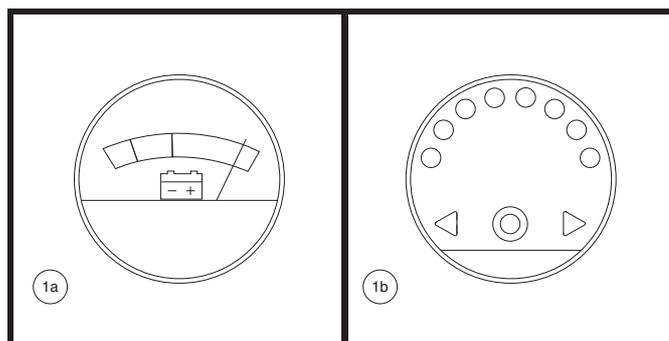


Figura 13. Indicatore dello stato delle batterie

RICARICA DELLE BATTERIE

NOTA: In alcuni modelli, il pacco batteria può essere caricato a bordo o separato da Travel Scooter. Consultare la tabella delle caratteristiche di Travel Scooter.



PROIBITO! La rimozione dello spinotto di messa a terra può causare scossa elettrica. Se necessario, installare correttamente un adattatore autorizzato a 3 spinotti in una presa elettrica con accesso per spina a 2 spinotti.



PROIBITO! Non usare mai una prolunga per collegare il caricabatterie. Collegare il caricatore direttamente ad una presa a muro standard con cablaggio adeguato.



PROIBITO! Non lasciare giocare i bambini senza il controllo dei genitori mentre le batterie sono sotto carica. Si raccomanda di non caricare le batterie quando il miniscooter è occupato.



OBBLIGATORIO! Leggere attentamente le istruzioni di carica delle batterie nel presente manuale e nel manuale fornito con il caricabatterie, prima di ricaricarle.



AVVERTENZA! Durante le operazioni di carica delle batterie potrebbero essere prodotti dei gas esplosivi. Tenere il miniscooter ed il caricabatterie lontani da fonti di calore quali fiamme o scintille e fornire un'adeguata ventilazione durante la carica delle batterie.

AVVERTENZA! Le batterie devono essere caricate con il caricatore esterno fornito. Non usare un caricatore per batterie da automobili.

AVVERTENZA! Controllare che il caricabatterie, i cavi ed i connettori non siano danneggiati prima dell'uso. Contattare il vostro rivenditore autorizzato in caso di danni.



AVVERTENZA! Non tentare di aprire la scatola del caricabatterie. Qualora il caricabatterie sembri non funzionare correttamente, contattare il vostro rivenditore autorizzato.

AVVERTENZA! Se il vostro caricabatterie esterno è dotato di fessure di refrigerazione, non cercare di inserire oggetti attraverso queste fessure.

AVVERTENZA! Prestare attenzione al caricabatterie che sotto carica potrebbe riscaldarsi. Evitare il contatto con la pelle e non posizionare su superfici che potrebbero essere danneggiate dal calore.

III. BATTERIE E RICARICA



AVVERTENZA! Se il Vostro caricabatterie non è stato testato e approvato per uso esterno, evitare di esporlo a intemperie e condizioni atmosferiche avverse. Se il caricabatterie è stato esposto a intemperie e condizioni atmosferiche avverse, dovrà essere riposto in condizioni ambientali standard prima di essere utilizzato. Consultare il manuale fornito con il caricabatterie per ulteriori informazioni.

Per caricare le batterie in totale sicurezza, attenersi alle istruzioni fornite di seguito:

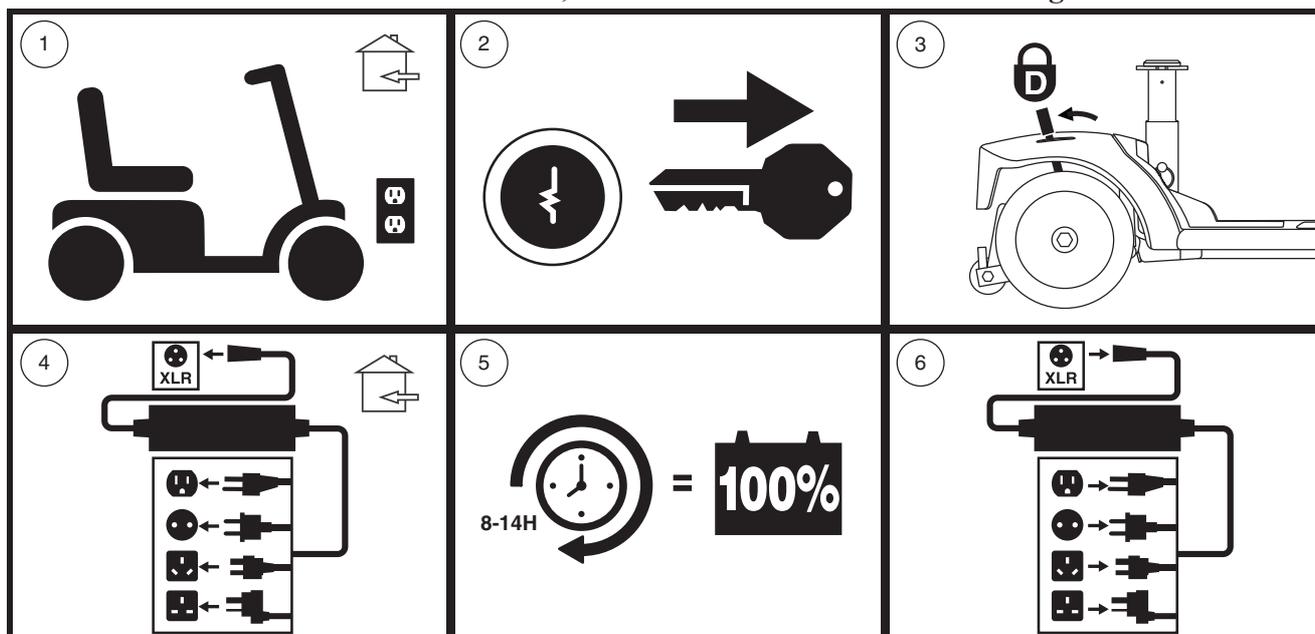


Figura 14. Schema delle procedure di ricarica della batteria



AVVERTENZA! Le luci LED sul caricabatterie indicano diverse condizioni del caricabatterie in vari momenti. Se il LED non indica che la carica è completa entro 24 ore, staccare il caricabatterie dalla presa e contattare il proprio fornitore. Consultare l'etichetta sul caricabatterie per una spiegazione completa di questi indicatori.

NOTA: Il miniscooter è dotato di una funzione di inibizione del caricatore. Il miniscooter non funziona e l'indicatore delle condizioni della batteria non opera mentre le batterie sono in carica (quando il pacco batteria è in carica a bordo di Travel Scooter).

DOMANDE FREQUENTI

Come funziona il caricabatterie?

Quando il voltaggio delle batterie del miniscooter è basso, il caricabatterie lavora di più e invia maggiore quantità di corrente elettrica alle batterie per alzarne lo stato di carica. Mentre il voltaggio raggiunge la carica completa, il caricabatterie diminuisce progressivamente la quantità di corrente inviata alle batterie. Quando le batterie sono completamente cariche, la corrente inviata dal caricatore è praticamente quasi pari a zero. Pertanto, quando il caricatore è inserito, mantiene la carica delle batterie del miniscooter senza sovraccaricarle. Consultare il manuale fornito con il caricabatterie per le istruzioni di carica.

Posso usare un caricatore diverso?

I caricatori sono selezionati precisamente per applicazioni particolari e sono abbinati al tipo, al formato e alla formulazione chimica delle batterie specifiche. Per la ricarica più sicura ed efficiente delle batterie del miniscooter, si raccomanda solo l'uso del caricatore fornito come apparecchiatura originale del prodotto. Qualunque metodo di ricarica che comporti una ricarica individuale delle batterie è vietato in modo particolare.

III. BATTERIE E RICARICA

Perchè le batterie del miniscooter non si ricaricano?

- Verificare che il fusibile sul gruppo batteria sia in condizioni operative. **Vedere le figure 6 o 7.**
- Accertarsi che entrambe le estremità del cavo di alimentazione del caricatore siano inserite a fondo.

Con quale frequenza è necessario caricare le batterie?

È necessario considerare due fattori principali per decidere la frequenza di ricarica delle batterie del miniscooter:

- Utilizzo giornaliero del miniscooter per l'intera giornata.
- Utilizzo infrequente o sporadico del miniscooter.

Tenendo presenti queste considerazioni, è possibile determinare la frequenza e la durata della carica delle batterie del miniscooter. Il caricabatterie esterno è progettato in modo da non sovraccaricare le batterie del miniscooter. Tuttavia si possono verificare problemi nel caso in cui le batterie non vengano ricaricate con sufficiente frequenza o regolarità. Per una carica e funzionalità ottimale delle batterie seguire attentamente le indicazioni.

- In caso di utilizzo quotidiano del miniscooter, caricare le batterie al termine della giornata di utilizzo. Il miniscooter sarà pronto al mattino per una piena giornata di funzionamento. Si raccomanda una ricarica delle batterie del miniscooter almeno 8 a 14 ore in caso di utilizzo quotidiano. Si consiglia di caricare le batterie per altre 4 ore dopo che il caricatore indica che la ricarica è completa.
- In caso di utilizzo settimanale o inferiore, caricare le batterie almeno una volta la settimana, per una durata almeno 24 ore.

NOTA: *Conservare le batterie completamente cariche ed evitare di scaricarle completamente. Per le istruzioni di ricarica, consultare il manuale fornito con il caricabatterie. Si consiglia di caricare le batterie per almeno 48 ore consecutive una volta al mese per migliorarne le prestazioni e la durata.*

Come garantire la massima durata delle batterie?

Le batterie a ciclo continuo pienamente cariche offrono prestazioni affidabili e massima durabilità. Mantenere le batterie del miniscooter in piena carica se possibile. Proteggere miniscooter e batterie da condizioni estreme di caldo e freddo. Le batterie scaricate a fondo regolarmente e caricate di rado, o conservate senza effettuare ricariche complete, possono essere danneggiate in maniera permanente, con conseguente inaffidabilità e limitata durabilità.

NOTA: *Per prolungare la durata della batteria, spegnere sempre il miniscooter ed estrarre la chiave quando non è in uso.*

In che modo si ottiene la massima percorrenza o distanza per ogni carica?

Raramente si presentano condizioni di percorrenza ideale—fondo stradale regolare, piano, duro, in assenza di vento o curve. Spesso si incontrano colline, crepe nei marciapiedi, superfici irregolari e non compatte, curve e vento e tutte queste condizioni influiscono sulla percorrenza o sul tempo di funzionamento per ciclo di carica delle batterie. Di seguito sono indicati alcuni suggerimenti per massimizzare la percorrenza per ogni ciclo di carica delle batterie.

- Prima dell'uso, ricaricare sempre completamente le batterie del miniscooter.
- Pianificare l'itinerario per evitare il più possibile salite e superfici crepate, danneggiate o morbide.
- Limitare il peso dei bagagli all'essenziale.
- Cercare di mantenere una velocità di crociera costante del miniscooter.
- Evitare ripetute fermate e ripartenze.
- Si consiglia di caricare le batterie per almeno 48 ore consecutive una volta al mese per migliorarne le prestazioni e la durata.
- Verificare che tutte le connessioni siano ben salde.

III. BATTERIE E RICARICA

Quale tipo e formato di batteria è opportuno usare?

Si consigliano batterie a ciclo continuo sigillate e prive di manutenzione. Sia le batterie sigillate a piombo acido sia quelle al gel sono a ciclo continuo e registrano prestazioni analoghe. Non utilizzare batterie a cellula liquida con tappi asportabili.



AVVERTENZA! Le batterie contengono sostanze chimiche corrosive. Per ridurre il rischio di perdite di liquido o condizioni di esplosione, usare solamente batterie AGM o gel.

NOTA: Le batterie sigillate non consentono alcuna manutenzione. Non rimuovere i tappi.

Perché le batterie nuove sembrano deboli?

Le batterie a ciclo continuo utilizzano una tecnologia chimica differente da quella delle batterie per automobili, dalle nichelio-cadmio o da altri tipi di batterie comunemente note. Le batterie a ciclo continuo sono concepite per erogare alimentazione, esaurire la carica e successivamente effettuare una ricarica relativamente rapida.

Noi lavoriamo in stretta collaborazione con il fornitore di batterie al fine di offrire le batterie più indicate alle specifiche esigenze elettriche del miniscooter. Le batterie nuove arrivano quotidianamente alla e vengono inviate ai clienti completamente cariche. Nel corso della spedizione le batterie possono essere esposte a temperature estreme che influiscono sulle prestazioni iniziali. Il calore diminuisce la carica della batteria; il freddo rallenta l'erogazione di elettricità e prolunga il tempo necessario per la ricarica.

La stabilizzazione della temperatura delle batterie nuove del miniscooter può richiedere qualche giorno, così come l'adattamento alla nuova temperatura ambientale. L'equilibrio chimico critico essenziale al raggiungimento del massimo delle prestazioni e della durabilità di una batteria a ciclo continuo richiede l'esecuzione di alcuni cicli di carica (scaricamenti parziali seguiti da ricariche complete).

Attenersi alle istruzioni fornite per inizializzare le nuove batterie del miniscooter ed ottenere il massimo delle prestazioni e della durabilità:

1. Effettuare una ricarica completa di tutte le batterie nuove prima di utilizzarle. Questo ciclo di ricarica porta le batterie all'88% del livello di prestazione massima.
2. Utilizzare il nuovo miniscooter in luoghi sicuri e conosciuti. Iniziare con una guida lenta e non spingersi troppo lontano da casa o dai luoghi noti fino al raggiungimento di una certa pratica dei comandi del miniscooter.
3. Effettuare una ricarica completa delle batterie. Devono superare il 90% del livello di prestazione massima.
4. Utilizzare nuovamente il miniscooter. Effettuare nuovamente una ricarica completa delle batterie.
5. Al termine di quattro cinque cicli di ricarica, le batterie sono in grado di ricevere una carica pari al 100% delle prestazioni massime e durare per un periodo di tempo prolungato.

Come si utilizzano i mezzi pubblici di trasporto?

Per utilizzare i mezzi pubblici di trasporto con il miniscooter, è necessario rivolgersi in anticipo al gestore del servizio di trasporto per conoscere i requisiti specifici.

III. BATTERIE E RICARICA

Come sostituire le batterie?



OBBLIGATORIO! I gruppi batteria, i terminali e gli accessori relativi contengono piombo e composti del piombo. Per maneggiare le batterie indossare occhiali e guanti e lavare le mani dopo le operazioni svolte.



AVVERTENZA! Usare sempre due batterie dello stesso tipo, stessa composizione chimica e capacità amperora (Ah). Consultare la tabella delle specifiche tecniche contenuta nel presente manuale ed in quello fornito con il caricabatteria per il tipo e le capacità raccomandate.



AVVERTENZA! Non mischiare batterie vecchie e nuove. Sostituire sempre entrambe le batterie contemporaneamente.

AVVERTENZA! Contattare il fornitore autorizzato in caso di domande sulle batterie del miniscooter.

AVVERTENZA! Non sostituire le batterie, se il miniscooter è occupato.

AVVERTENZA! Le batterie del Vostro miniscooter dovranno essere controllate e sostituite dal rivenditore autorizzato o da un assistente qualificato.



PROIBITO! Allontanare strumenti ed oggetti metallici dai terminali della batteria. Il contatto con attrezzi può provocare scosse elettriche.

Potreste aver bisogno delle seguenti indicazioni per caricare le batterie:

- Set prese e cricco metrici/standard
- Chiave regolabile



AVVERTENZA! Non sollevare pesi oltre la propria capacità fisica. Se necessario, richiedere assistenza prima di eseguire lo smontaggio del miniscooter.

AVVERTENZA! Non tirare direttamente i cavi elettrici per staccarli dal miniscooter. Afferrare sempre il connettore quando si scollegano i cavi, onde evitare danni.

Sostituire le batterie nel pacco batteria di tipo A (vedere figura 6):

1. Rimuovere il gruppo batteria dal miniscooter.
2. Capovolgere attentamente il pacco.
3. Rimuovere le viti dal perimetro del gruppo batteria.
4. Ruotare delicatamente il gruppo con il lato destro rivolto verso l'alto e rimuovere il tappo.
5. Scollegare i cavi della batteria nero (-) e rosso (+) dai terminali.
6. Rimuovere le vecchie batterie dagli alloggiamenti.
7. Posizionare la batteria nuova nell'alloggiamento corrispondente.
8. Su ogni batteria, collegare il cavo rosso al terminale della batteria positivo (+).
9. Su ogni batteria, collegare il cavo nero al terminale della batteria negativo (-).
10. Riposizionare il coperchio sul pacco batteria assicurandosi che tutti i cavi siano all'interno e non restino incastrati.
11. Capovolgere attentamente il gruppo.
12. Reinstallare tutte le viti e stringere.

III. BATTERIE E RICARICA

NOTA: Alcune batterie richiedono la rimozione di un dado e di un bullone per scollegare il cavo della batteria dal morsetto. Vedere figura 15.

Sostituire le batterie nel pacco batteria di tipo B (vedere figura 6):

1. Scollegare il cavo della batteria e rimuovere il pacco batteria da Travel Scooter. Vedere figura 16.
2. Aprire il gruppo batteria.
3. Scollegare i cavi della batteria nero (-) e rosso (+) dai terminali.
4. Rimuovere le vecchie batterie dagli alloggiamenti.
5. Posizionare la batteria nuova nell'alloggiamento corrispondente.
6. Su ogni batteria, collegare il cavo rosso al terminale della batteria positivo (+).
7. Su ogni batteria, collegare il cavo nero al terminale della batteria negativo (-).
8. Chiudere completamente il gruppo batteria.
9. Reinstallare il gruppo batteria, quindi collegare le cinghie.

Sostituire le batterie nel pacco batteria di tipo C (vedere figura 6):

1. Rimuovere il sedile e la scocca posteriore.
2. Scollegare le cinghie della batteria e la fascetta di fissaggio, quindi rimuovere la batteria dal miniscooter. Vedere figura 16.
3. Aprire il gruppo batteria.
4. Scollegare i cavi della batteria nero (-) e rosso (+) dai terminali.
5. Rimuovere le vecchie batterie dagli alloggiamenti.
6. Posizionare la batteria nuova nell'alloggiamento corrispondente.
7. Su ogni batteria, collegare il cavo rosso al terminale della batteria positivo (+).
8. Su ogni batteria, collegare il cavo nero al terminale della batteria negativo (-).
9. Chiudere completamente il gruppo batteria.
10. Reinstallare il gruppo batteria, quindi collegare le cinghie e la fascetta di fissaggio.
11. Reinstallare il sedile e la scocca posteriore.

NOTA: In caso di batteria danneggiata o fessurata, chiuderla immediatamente in un sacco di plastica. Contattare l'ente locale addetto allo smaltimento dei rifiuti o il rivenditore autorizzato per le istruzioni sullo smaltimento e sul riciclo delle batterie, che costituisce la nostra procedura consigliata.

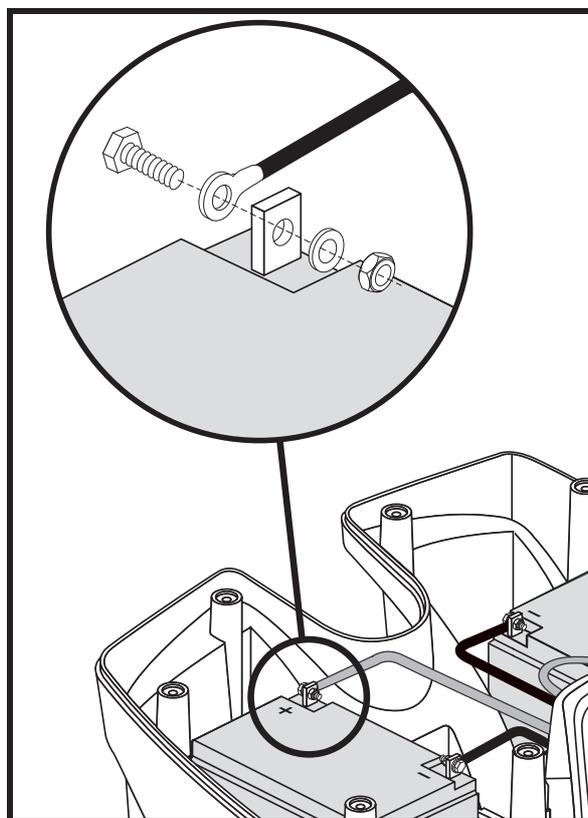


Figura 15. Scollegare il cavo batteria dalla scatola batteria 17-22 Ah

CODICE DI IDENTIFICAZIONE

1. Fascetta di fissaggio delle batterie
2. Telaio anteriore-posteriore
3. Cinghia della batteria

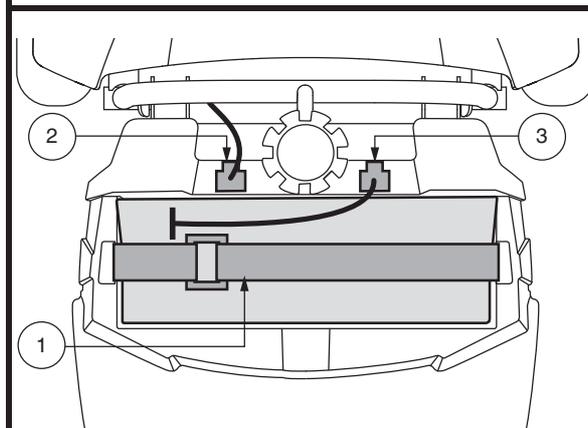


Figura 16. Fascetta di fissaggio delle batterie

IV. UTILIZZO

PRIMA DI SALIRE SUL MINISCOOTER

- Le batterie sono completamente cariche? Vedere il paragrafo III. “Batterie e ricarica”.
- La leva di modalità di sblocco manuale è in posizione di trazione (all’indietro)? Non lasciare mai la leva di sblocco ruote manuale in avanti se non quando si spinge il miniscooter a mano.
- Verificare che il bloccasterzo del manubrio sia disattivato. Vedere il paragrafo VI. “Smontaggio e montaggio”.

SALIRE SUL MINISCOOTER

1. Accertarsi che la chiave sia sfilata dall’apposito interruttore.



AVVERTENZA! Non cercare mai di salire o scendere dal miniscooter senza prima avere estratto la chiave dall’apposito interruttore. Ciò previene il movimento del miniscooter in caso di contatto accidentale con la leva di controllo dell’acceleratore.

2. Posizionarsi a lato del miniscooter.
3. Sbloccare la leva di blocco del sedile e ruotare il sedile fino a quando è di fronte all’utente.
4. Accertarsi che il sedile sia bloccato in sede.
5. Posizionarsi comodamente e saldamente sul sedile.
6. Sbloccare la leva di blocco del sedile e ruotare il sedile fino a quando l’utente guarda in avanti.
7. Accertarsi che il sedile sia bloccato in sede.
8. Verificare che i piedi siano sicuri sul pianale.

REGOLAZIONI E CONTROLLI PRIMA DELL’USO

- Il sedile è regolato alla giusta altezza? Vedere il paragrafo V. “Regolazioni di comodità”.
- Il sedile è nella propria sede?
- Il manubrio è impostato in modo confortevole e bloccato nella propria sede? Vedere il paragrafo V. “Regolazioni di comodità”.
- La chiave è completamente inserita nell’apposita sede e ruotata in senso orario in posizione “on”?
- Il clacson del miniscooter funziona correttamente?
- L’itinerario prescelto è libero da persone, animali e ostacoli?
- Si è pianificato un itinerario che eviti, per quanto possibile, terreno difficile e pendenze?

UTILIZZO DEL MINISCOOTER

AVVERTENZA! Quanto segue può influire negativamente sulla sterzata e sulla stabilità operativa del miniscooter:



- **Tenere in mano o attaccare un guinzaglio per far passeggiare un animale.**
- **Portare passeggeri (compresi animali).**
- **Appendere oggetti al manubrio.**
- **Essere trainato o spinto da un altro veicolo a motore.**

AVVERTENZA! Tenere sempre le mani sul manubrio e i piedi sul pianale in ogni momento durante l’uso del miniscooter. Questa posizione di guida offre il massimo controllo del veicolo.

- Impostare il regolatore della velocità alla velocità desiderata.
- Premere con il pollice la leva di controllo dell’acceleratore.
- Il freno di sosta elettromeccanico si disinnesta automaticamente e il miniscooter accelera dolcemente fino alla velocità preselezionata con il selettore apposito.
- Per sterzare a sinistra, tirare l’impugnatura sinistra del manubrio.
- Per sterzare a destra, tirare l’impugnatura destra del manubrio.
- Muovere il manubrio verso il centro per procedere dritto.
- Per fermarsi, rilasciare lentamente la leva di controllo dell’acceleratore. I freni elettronici si attivano automaticamente quando il miniscooter si ferma.

IV. UTILIZZO

NOTA: *La retromarcia del miniscooter è più lenta della velocità in avanti preimpostata con il selettore apposito.*

SCENDERE DAL MINISCOOTER

1. Arrestare completamente il miniscooter.
2. Estrarre la chiave dall'apposito interruttore.



AVVERTENZA! Non cercare mai di salire o scendere dal miniscooter senza prima avere estratto la chiave dall'apposito interruttore. Ciò previene il movimento del miniscooter in caso di contatto accidentale con la leva di controllo dell'acceleratore.

3. Sbloccare la leva di blocco del sedile e ruotare il sedile fino a quando l'utente guarda il lato del miniscooter.
4. Accertarsi che il sedile sia bloccato in sede.
5. Uscire con attenzione dal sedile e scendere a lato del miniscooter.
6. Si può lasciare il sedile rivolto verso il lato per facilitare la salita successiva sul miniscooter.

FUNZIONE TIMER DI SPEGNIMENTO

Il miniscooter è dotato di una funzione automatica di timer di spegnimento per il risparmio energetico che preserva la durata delle batterie. Se si lascia accidentalmente la chiave nell'interruttore in posizione "on" ma non si usa il miniscooter per circa 20 minuti, la centralina del miniscooter si spegne automaticamente.

Se la funzione di timer di spegnimento si attiva, eseguire le seguenti operazioni per tornare al normale funzionamento.

1. Estrarre la chiave dall'apposito interruttore.
2. Reinserire la chiave e accendere il miniscooter.

V. REGOLAZIONI DI COMODITÀ

INCLINAZIONE DEL MANUBRIO (Vedere figura 17)



AVVERTENZA! Rimuovere la chiave dall'interruttore apposito prima di regolare il manubrio o il sedile. Non tentare mai di regolare il manubrio mentre il miniscooter è in movimento.

NOTA: Per abbassare completamente il manubrio, prima è necessario rimuovere il sedile e il gruppo batteria. Rimuovere sedile sollevandolo verso l'alto e togliendolo dal miniscooter.

ROTAZIONE DEL SEDILE

La leva di rotazione del sedile, ubicato sulla destra della base del sedile, può essere usato per bloccare il sedile in diverse posizioni. Vedere figura 18.

1. Sollevare la leva di rotazione del sedile per sbloccare il sedile.
2. Ruotare il sedile sulla posizione desiderata.
3. Rilasciare la leva per bloccare il sedile a posto.

REGOLAZIONE DELLA LARGHEZZA DEL BRACCIOLO

La larghezza del bracciolo è regolabile verso l'interno o l'esterno.

1. Allentare le manopole di regolazione del bracciolo. Vedere figura 18.
2. Rimuovere i perni dei denti di arresto.
3. Spingere i braccioli verso l'interno o verso l'esterno alla larghezza desiderata.
4. Allineare i fori di regolazione sul telaio del sedile e sul bracciolo, quindi reinserire il perno del dente di arresto.
5. Stringere le manopole di regolazione del bracciolo.

NOTA: Ruotare i braccioli verso l'alto per aiutare la salita e la discesa dal miniscooter.

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL SEDILE

È possibile posizionare il sedile ad altezze differenti. Vedere figura 19.

1. Rimuovere il sedile e il gruppo batteria dal miniscooter.
2. Utilizzare l'anello apposito per tirare ed estrarre il perno di blocco dal piantone del sedile inferiore.
3. Sollevare o abbassare il piantone del sedile superiore all'altezza desiderata per la seduta.
4. Mantenendo il piantone del sedile superiore a quell'altezza, allineare i fori di posizionamento del piantone superiore con quelli del piantone inferiore.
5. Inserire il perno di blocco fino in fondo.
6. Rimuovere il sedile e il gruppo batteria dal miniscooter.

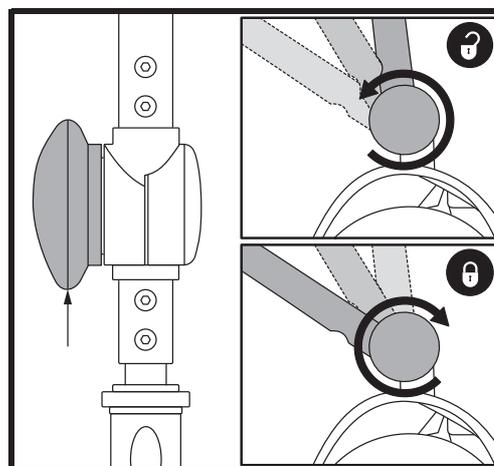


Figura 17. Regolazione manubrio

CODICE DI IDENTIFICAZIONE

1. Manopola di regolazione del bracciolo
2. Perno di blocco
3. Base sedile

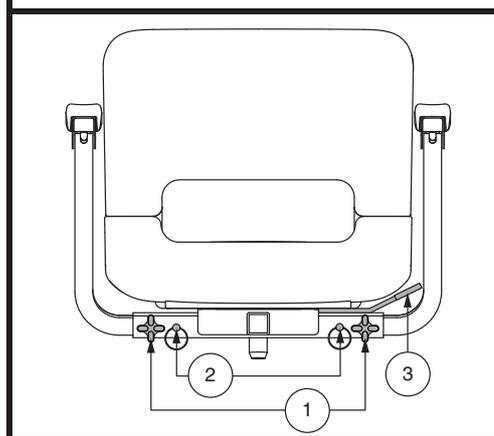


Figura 18. Regolazioni del sedile

CODICE DI IDENTIFICAZIONE

1. Piantone del sedile superiore
2. Piantone del sedile inferiore
3. Perno di blocco

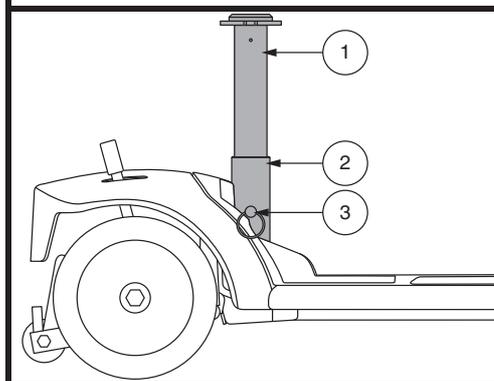


Figura 19. Regolazione dell'altezza del sedile

V. REGOLAZIONI DI COMODITÀ

REGOLAZIONE DELLA SOSPENSIONE DELLA SELLA (SE FORNITA)

Il reggisella agisce da ammortizzatore e può essere regolato per diversi gradi di confort di marcia. Utilizzare le viti di fermo, visibili attraverso la finestrella di regolazione sul lato del montante, come guida per eseguire la regolazione. Far scorrere la protezione di gomma verso la parte superiore del montante per rendere visibili le viti di fermo. **Vedere figura 20.**

Eseguire la regolazione del reggisella:

1. Togliere la sella da Travel Scooter.
2. Rimuovere il montante della sella da Travel Scooter staccando il perno di fermo dalla parte inferiore del reggisella, poi sollevare il montante ed estrarlo da Travel Scooter. **Vedere figura 19.**
3. Inserire una presa da 13 mm con prolunga sul fondo del montante. **Vedere figura 20.**
4. Ruotare in senso orario per più morbida la seduta durante la marcia, o ruotare in senso antiorario per irrigidirla.
5. Rimontare reggisella e sella.

CINTURE DI SICUREZZA (OPZIONALE)

La seduta del miniscooter può essere dotata di cinture di sicurezza regolabili per maggiore comodità. **Vedere figura 21.** La cintura di sicurezza è stata progettata per garantire un maggiore supporto all'utente ed evitare che scivoli in avanti o indietro sulla seduta. La cintura di posizionamento non è concepita come dispositivo di contenimento.



AVVERTENZA! La cintura di posizionamento deve essere sempre ben fissata. Evitare che rimanga pendente o venga trascinata per terra in quanto potrebbe impigliarsi.

Montaggio cinture di sicurezza (se richiesto):

1. Sollevare la seduta dal miniscooter.
2. Posizionare la seduta a testa in giù per poter lavorare sulla base della seduta. **Vedere figura 21.**
3. Svitare i bulloni nella parte posteriore della seduta.
4. Infilare le apposite estremità delle cinture di sicurezza nei bulloni posteriori e reinserire i bulloni e la cintura sul sedile.
5. Stringere i bulloni.

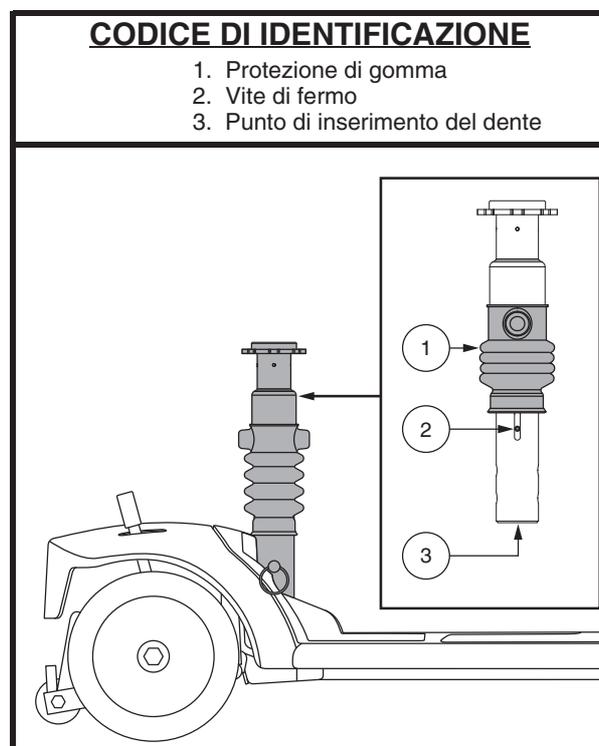


Figura 20. Regolazione della sospensione della sella

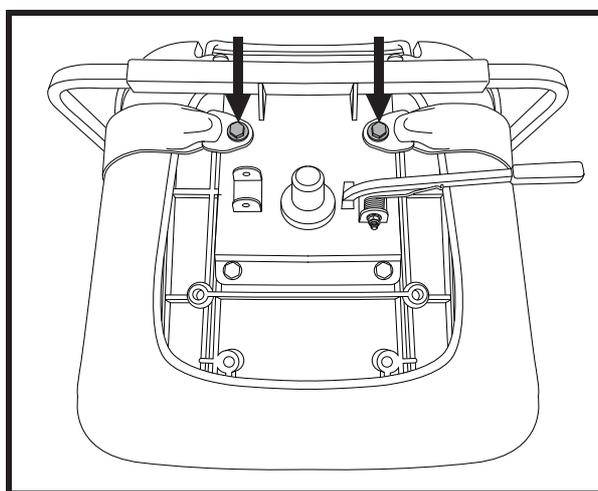


Figura 21. Bulloni per cinture di sicurezza

V. REGOLAZIONI DI COMODITÀ

Cintura di sicurezza con aggancio metallico

Per regolare la comodità delle cinture di sicurezza:

1. Inserire il gancio metallico del lato destro della cintura nella chiusura di plastica al lato opposto spingendo fino a sentire un "click". **Vedere figura 22.**
2. Tirare la parte destra della cinghia per verificarne l'effettiva chiusura e bloccaggio, senza stringerla troppo.

Per rilasciare la cintura di posizionamento:

1. Premere il meccanismo a pulsante sull'alloggiamento di plastica.

Cintura di sicurezza con gancio riutilizzabile e velcro

Per regolare la comodità delle cinture di sicurezza:

1. Allineare le due parti della cintura ponendo la parte con il velcro direttamente sopra il lato di adesione ("gancio") dell'altra parte. Premere per bloccare. **Vedere figura 23.**

Per rilasciare la cintura di posizionamento:

1. Afferrare la parte della cintura con il velcro e tirarla verso l'alto per staccarla dall'altra parte.

OBBLIGATORIO! Verificare il corretto montaggio delle cinture di sicurezza sul miniscooter e che siano regolate comodamente prima di ogni utilizzo.



OBBLIGATORIO! Prima di ogni utilizzo dello scooter, controllare che la cintura di sicurezza non presenti componenti allentate o danni, tra cui strappi, segni di usura, parti metalliche piegate, o meccanismi di chiusura danneggiati, sporchi o rotti. In caso di problemi, contattare il fornitore autorizzato per la manutenzione e riparazione.

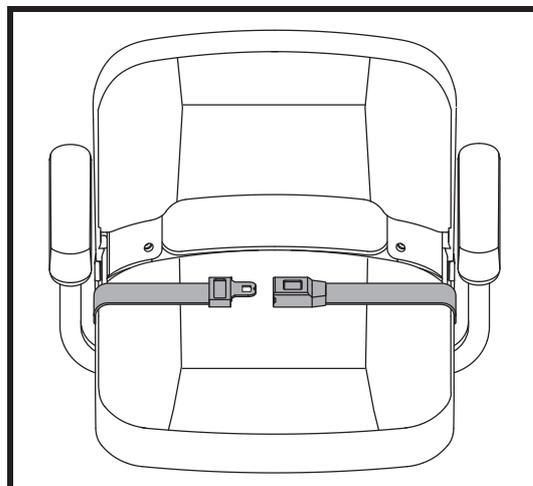


Figura 22. Cinture di sicurezza - Cintura di sicurezza con aggancio metallico

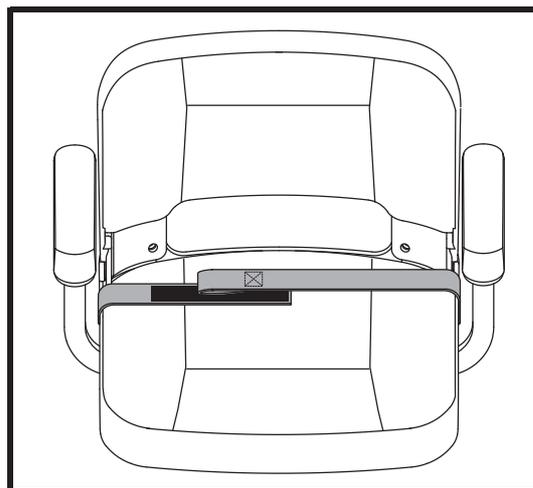


Figura 23. Cinture di sicurezza - Cintura di sicurezza con gancio riutilizzabile e velcro

VI. SMONTAGGIO E MONTAGGIO

SMONTAGGIO

È possibile smontare il miniscooter in diversi pezzi: sedile, sezione posteriore, sezione anteriore, the cestello, batterie e scocca posteriore (solo modelli 83 e 84). **Vedere figura 24.** Per montare o smontare il miniscooter non sono necessari strumenti, tuttavia è opportuno ricordare che le parti smontate del miniscooter richiedono più spazio rispetto a quando sono montate. Smontare o montare sempre il miniscooter su una superficie uniforme e asciutta con spazio sufficiente per poter lavorare e muoversi — circa 1,5 metri in tutte le direzioni. Ricordare che alcune componenti del miniscooter sono pesanti e può essere necessaria assistenza per sollevarle.



AVVERTENZA! Non sollevare pesi oltre la propria capacità fisica. Se necessario, richiedere assistenza prima di eseguire lo smontaggio del miniscooter.

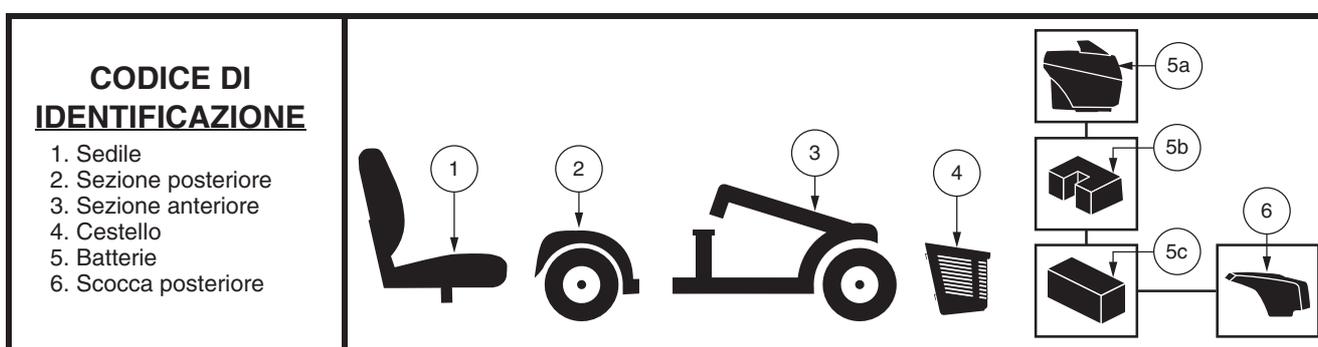


Figura 24. Miniscooter smontato

Procedure di smontaggio - Modelli 36, 83 e 84

1. Estrarre la chiave dall'apposito interruttore.
2. Bloccare il manubrio in posizione diritta in avanti spingendo la manopola di blocco del manubrio e ruotandola in senso orario di 90°. **Vedere figura 25.** La ruota anteriore deve essere rivolta in avanti per bloccare il manubrio.
3. Rimuovere il sedile sollevandolo verso l'alto e togliendolo dal miniscooter. In caso di resistenza nella rimozione del sedile, disattivare la leva di rotazione del sedile e girare il sedile avanti e indietro mentre lo si solleva.
4. Sollevare delicatamente la scocca della batteria e staccarla dal miniscooter. (solo modelli 83 e 84).
5. Scollegare la fascetta di fissaggio delle batterie. **Vedere figura 16.**
6. Collegare il cavo anteriore-posteriore. **Vedere figura 16.**
7. Scollegare la fascetta di fissaggio delle batterie. (solo modelli 83 e 84). **Vedere figura 16.**
8. Rimuovere il gruppo batteria dal miniscooter sollevandola verso l'alto ed estraendola dal miniscooter.

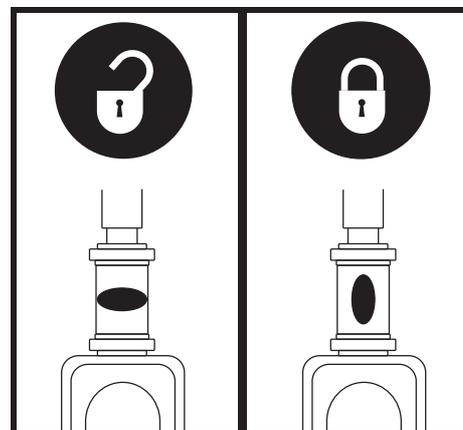


Figura 25. Bloccasterzo

Procedure di smontaggio - Modelli 40X, 44X, 40E, 44E, 40LX, 44LX, 50LX, 54LX, 53, 53HD, 54, 54HD, 73 e 74

1. Estrarre la chiave dall'apposito interruttore e bloccare il manubrio in posizione diritta in avanti spingendo la manopola di blocco del manubrio e ruotandola in senso orario di 90°. **Vedere figura 25.** La ruota anteriore deve essere rivolta in avanti per bloccare il manubrio.
2. Rimuovere il sedile sollevandolo verso l'alto e togliendolo dal miniscooter. In caso di resistenza nella rimozione del sedile, disattivare la leva di rotazione del sedile e girare il sedile avanti e indietro mentre lo si solleva.
3. Rimuovere il gruppo batteria dal miniscooter sollevandola verso l'alto ed estraendola dal miniscooter.

VI. SMONTAGGIO E MONTAGGIO

NOTA: Controllare la tabella delle caratteristiche di Travel Scooter sulla pagina di 125 per determinare se il mezzo dispone di una leva di sgancio del telaio, o di un perno di chiusura, prima di cercarne di smontarlo.

Separazione telaio

1. Dopo aver tolto sella e pacco batteria (vedere la procedura di smontaggio alla pagina precedente), abbassare il manubrio e stringere la manopola di regolazione del manubrio. **Vedere figura 17.**
2. Rimuovere il perno di chiusura. (Solo modelli 83 e 84.)
3. Sollevare la leva di rilascio del telaio, (**O, Sollevare il pistone per modelli 36, 83 e 84**) e ruotare all'indietro la sezione posteriore, fino a quando i ganci del telaio non sono più posati sul tubo del telaio inferiore.
4. Separare lentamente le due sezioni del miniscooter. **Vedere figura 26.**

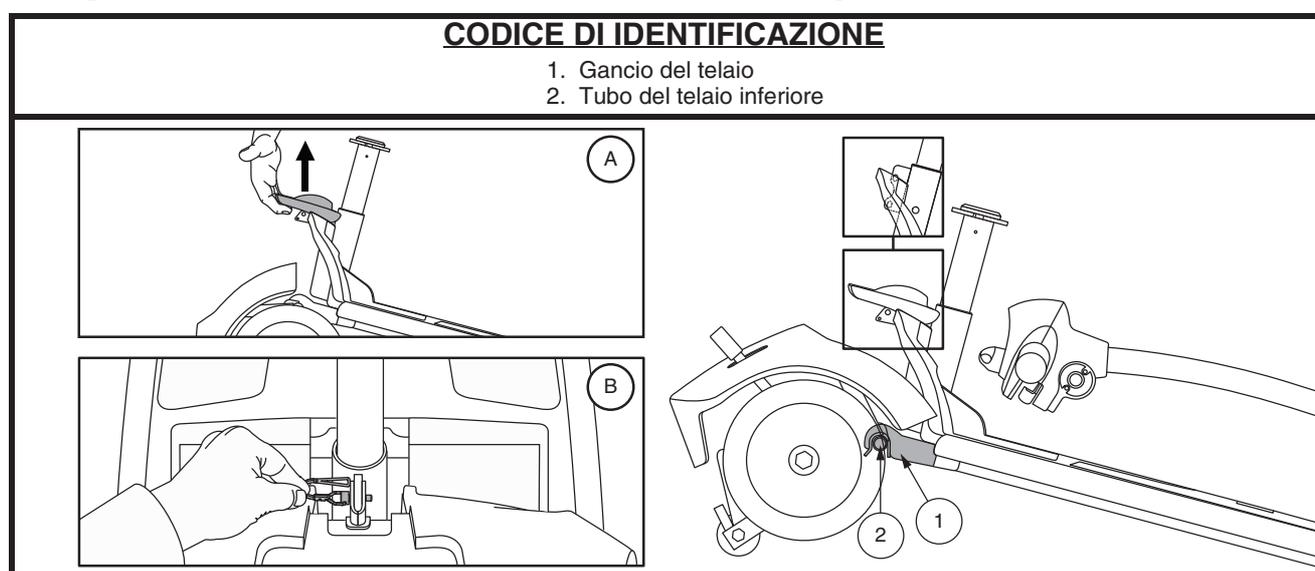


Figura 26. Leva di rilascio del telaio (Stile A) e Perna di chiusura del telaio (Stile B)

MONTAGGIO

NOTA: Prima di effettuare il montaggio, inclinare la metà posteriore del miniscooter leggermente all'indietro sulle ruote antiribaltamento, come illustrato nella figura 26.

1. Usare la leva di rilascio del telaio (o la piantone del sedile per modelli 36, 83 e 84) per sollevare la parte anteriore mentre si allineano i ganci del telaio della parte anteriore con il tubo del telaio inferiore della sezione posteriore. **Vedere figura 26.**
2. Una volta che i ganci del telaio sono sopra il tubo del telaio inferiore, abbassare la sezione anteriore e ruotare contemporaneamente la sezione posteriore. Questa operazione aggancia automaticamente la chiusura del telaio nei modelli 40X, 44X, 40E, 44E, 40LX, 44LX, 50LX, 54LX, 53, 53HD, 54, 54HD, 73 e 74. Nei modelli 36, 83 e 84, è necessario inoltre reinstallare il perno di chiusura del telaio per completare il montaggio del corpo. **Vedere figura 26.**
3. Sollevare il manubrio e stringere completamente la manopola di regolazione del manubrio. **Vedere figura 17.**
4. Reinstallare il gruppo della batteria. Nei modelli 36, 83 e 84, assicurarsi di ricollegare la batteria e i cavi dalla parte anteriore a quella posteriore.
5. Riposizionare il sedile e bloccarlo.
6. Sbloccare la ruota anteriore ruotando il manubrio di 90° in senso antiorario. **Vedere figura 25.**



AVVERTENZA! Dopo il montaggio, accertarsi assolutamente che la manopola di blocco del manubrio sia in posizione di sblocco prima di guidare il miniscooter.

VII. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Tutti i dispositivi elettromeccanici possono presentare problemi occasionali. Tuttavia la maggior parte dei problemi riscontrati può essere solitamente risolta con un pò di riflessione e di buon senso. Molti problemi si verificano perchè le batterie non sono completamente cariche oppure, essendo usurate, non mantengono più la carica.

CODICI ACUSTICI DI DIAGNOSTICA

I codici acustici di diagnostica del miniscooter sono previsti per l'esecuzione delle risoluzioni di base in maniera semplice e rapida. Un codice acustico di diagnostica suona nel caso in cui si verifichi una delle condizioni sotto elencate. A seconda del modello, miniscooter comunica attraverso una delle codifiche seguenti:

1. Un codice acustico inizia con una serie di bip veloci, seguiti da bip più lenti che indicano il codice effettivo. Il codice acustico è emesso solo una volta. Per ripeterlo, togliere la chiave, reinserirla e ruotarla in posizione "on", **O**
2. Un codice acustico indica la condizione, seguito da una pausa, poi viene ripetuto. Il codice acustico continua l'avvertimento in questo modo, fino allo spegnimento dello scooter.

NOTA: Il miniscooter non funziona fino a quando non si risolva la condizione del codice di errore e sia stato spento e poi riacceso.

CODICE ACUSTICO	CONDIZIONE	SOLUZIONE
■ (1)	La batteria è scarica.	Caricare le batterie appena possibile.
■■ (2)	La batteria è quasi scarica.	Caricare le batterie.
■■■ (3)	La tensione della batteria del miniscooter è troppo alta per il funzionamento del miniscooter, oppure il caricatore è ancora collegato alla porta del caricatore.	Scollegare il caricatore e/o portare la chiave su off, quindi nuovamente su on. Se si viaggia in discesa, ridurre al minimo la velocità di miniscooter.
■■■■ (4)	Fine tempo limite corrente.	Spegnere il miniscooter per alcuni minuti, poi riaccendere il miniscooter.
■■■■■ (5)	La leva di sblocco ruote manuale è in posizione di sblocco.	Estrarre la chiave dall'apposito interruttore, spingere la leva di sblocco ruote manuale in posizione di guida, quindi riattivare il miniscooter.
■■■■■■ (6)	La leva dell'acceleratore non è in posizione centrale all'avvio.	Verificare che le batterie siano completamente cariche. Se le batterie sono completamente cariche, riportare la leva dell'acceleratore in posizione centrale, spegnere il miniscooter, quindi riaccendere il miniscooter.
■■■■■■■ (7)	Errore velocità.	Contattare il proprio rivenditore autorizzato per assistenza.
■■■■■■■■ (8)	Errore volt motore.	Contattare il proprio rivenditore autorizzato per assistenza.
■■■■■■■■■ (9)	Altri errori interni.	Contattare il proprio rivenditore autorizzato per assistenza.

VII. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Perchè il miniscooter non si muove quando premo la leva dell'acceleratore?

- Quando la leva di sblocco ruote manuale è spinta in avanti, i freni sono disattivati e l'alimentazione al motore/differenziale è interrotta.
- Tirare indietro la leva di sblocco ruote manuale, spegnere il miniscooter e quindi riaccenderlo per tornare al normale funzionamento.

Tutti i sistemi del miniscooter sembrano "morti".

- Verificare che la chiave sia in posizione "on".
- Controllare che le batterie siano completamente cariche.
- Premere il pulsante di reset dell'interruttore di rete principale. Vedere il paragrafo III. "Il Tuo Miniscooter".
- Verificare che il pacco batteria sia posizionato correttamente.
- Verificare che i due gruppi batteria e il gruppo anteriore-posteriore siano saldamente collegati. (Solo modelli 83 e 84.)
- Verificare che la funzione di timer di spegnimento non sia stata attivata. Vedere il paragrafo IV. "Utilizzo".
- Controllare il fusibile della console del manubrio ubicato sotto il gruppo batteria.

Per controllare un fusibile:

1. Rimuovere il fusibile estraendolo dalla fessura corrispondente.
2. Esaminare il fusibile per accertarsi che sia bruciato. **Vedere figura 27.**
3. Inserire un nuovo fusibile della frequenza adeguata.



AVVERTENZA! Il fusibile di ricambio deve corrispondere esattamente alla frequenza di quello vecchio. La mancata osservanza di questa direttiva può causare danni al sistema elettrico.

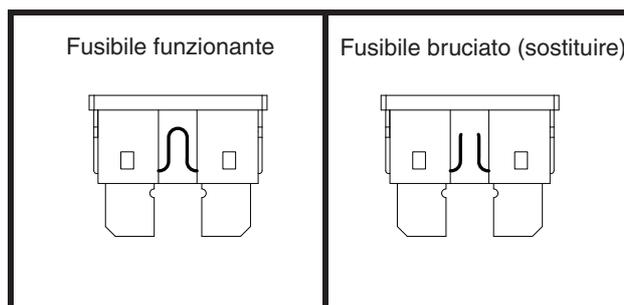


Figura 27. Sostituzione del fusibile

VII. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Perchè le batterie del miniscooter non si ricaricano?

- Controllare il fusibile posto sulla parte sul gruppo batteria o inferiore della console della barra. Sostituire se necessario.
- Durante il processo di ricarica, se i LED del caricatore non indicano mai una ricarica completa, controllare il fusibile ubicato sul gruppo batteria o inferiore della console della barra. Sostituire se necessario, o far controllare e/o sostituire il fusibile dal fornitore autorizzato o da un tecnico specializzato.
- Accertarsi che entrambe le estremità del cavo di alimentazione del caricatore siano inserite a fondo.
- Se il fusibile della console brucia continuamente, contattare il fornitore autorizzato per assistenza.

L'interruttore di rete principale scatta ripetutamente.

- Se l'interruttore del circuito principale si attiva ripetutamente consultare il proprio fornitore autorizzato per assistenza.
- Caricare le batterie del miniscooter più frequentemente. Vedere il paragrafo III. "Batterie e ricarica".
- Se il problema persiste, fare eseguire un controllo della carica delle batterie del miniscooter dal fornitore autorizzato.
- È anche possibile eseguire da soli il test di carica. Gli strumenti per il test di carica della batteria sono disponibili nei negozi specializzati per automobili.
- Seguire le indicazioni fornite con lo strumento di test di carica.
- Vedere il paragrafo III. "Batterie e ricarica" o "Foglio delle specifiche tecniche" per le informazioni sul tipo di batteria del miniscooter.

L'indicatore dello stato della batteria scende e il motore fa fatica quando si preme la leva di controllo dell'acceleratore.

- Ricaricare completamente le batterie del miniscooter. Vedere il paragrafo III. "Batterie e ricarica".
- Far eseguire un test di carica di ciascuna batteria dal fornitore.
- Oppure, consultare la precedente domanda sulla risoluzione dei guasti per testare di carica delle batterie da soli.

In caso di problemi del miniscooter irrisolvibili, contattare il fornitore autorizzato per informazioni, manutenzione e assistenza.

VIII. CURA E MANUTENZIONE

Il miniscooter richiede una quantità minima di cura e manutenzione. Nel caso in cui l'utente non si sente in grado di eseguire le operazioni di manutenzione elencate di seguito, è possibile programmare la verifica e la manutenzione con il proprio fornitore autorizzato. Le aree seguenti richiedono verifica e/o cura e manutenzione periodiche.

PRESSIONE DELLE GOMME

Ispezionare regolarmente i pneumatici del miniscooter per segni di usura.

SOSTITUZIONE DELLE RUOTE

Del miniscooter è dotato di pneumatici pieni. In caso di danni o di usura, è necessario sostituire l'intera ruota. Contattare il vostro rivenditore per informazioni relative alla sostituzione delle ruote del Vostro miniscooter.



AVVERTENZA! Le ruote del miniscooter devono essere mantenute/sostituite esclusivamente da un tecnico qualificato.

AVVERTENZA! Accertare che la chiave sia stata rimossa dall'interruttore e che il miniscooter non sia in modalità di sblocco ruote prima di eseguire questa procedura.

Seguire le seguenti semplici indicazioni per una riparazione sicura e veloce delle ruote piene:

1. Rimuovere la chiave di accensione dall'interruttore a chiave e verificare che il miniscooter non sia in modalità di sblocco ruote.
2. Sollevare il lato del miniscooter del quale si rimuove il pneumatico. Posizionare blocchi di legno sotto il telaio per sollevare il miniscooter.
3. Rimuovere il cappuccio, dado e rondelle dall'assale della ruota. Vedere figura 28.
4. Sfilare la ruota dall'assale.
5. Infilare la ruota nell'asse. Verificare che la chiave sia nell'apposita fessura.



AVVERTENZA! Assicurarsi che la chiave dell'assale sia installata correttamente nell'apposito alloggiamento quando si monta la ruota. Se non è installata saldamente, l'impianto frenante è disinserita e ciò può causare lesioni personali e/o provocare danni al prodotto.

6. Reinstallare il dado e rondelle sull'assale e stringere.



AVVERTENZA! Assicurarsi che il dado e la rondella siano serrati e reinstallati correttamente.

7. Rimuovere il blocco da sotto il miniscooter.

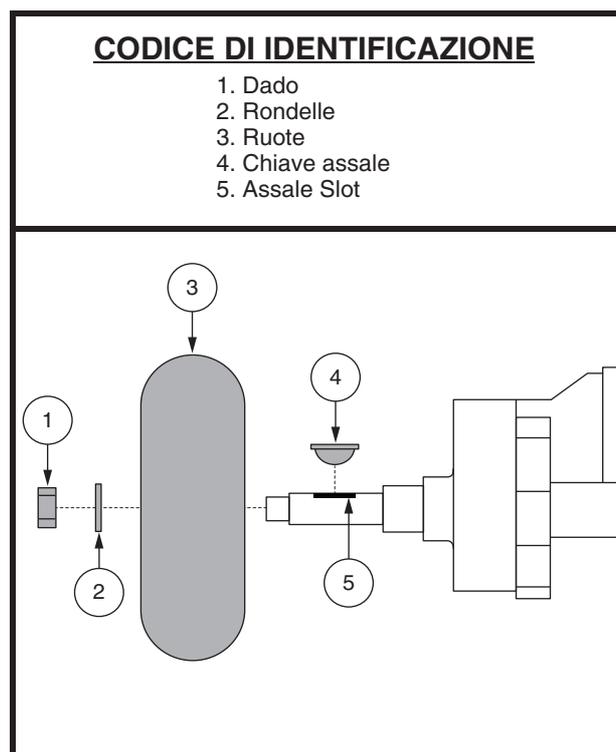


Figura 28. Rimozione di ruote a gomma solida

VIII. CURA E MANUTENZIONE

SUPERFICI ESTERNE

L'occasionale applicazione di un balsamo per plastica o gomma può essere vantaggiosa per paraurti, gomme e bordo.



AVVERTENZA! Non usare il balsamo per gomma o plastica sul sedile del miniscooter o sul battistrada. Possono diventare pericolosamente scivolosi.

PULIZIA E DISINFEZIONE

- Usare un panno umido e un detergente neutro e non abrasivo per pulire le parti di plastica e metallo del miniscooter. Evitare l'uso di prodotti che possono graffiare la superficie del miniscooter.
- Se necessario, pulire il prodotto con un disinfettante approvato. Verificare che il disinfettante sia sicuro per l'uso prima dell'applicazione.



AVVERTENZA! Seguire tutte le istruzioni di sicurezza per uso idoneo del disinfettante prima di applicarlo al prodotto. La mancata osservanza può causare irritazione cutanea o deterioramento prematuro dell'imbottitura e/o delle vernici del miniscooter.

CONNETTORI TERMINALI BATTERIE

Verificare che le connessioni dei terminali rimangano strette e non siano corrose.

CABLAGGIO

- Controllare regolarmente tutti i collegamenti elettrici.
- Controllare regolarmente gli isolamenti elettrici per usura o danni, compreso il cavo di alimentazione del caricatore.
- Fare eseguire le riparazioni o le sostituzioni di qualsiasi connettore danneggiato, collegamento o isolamento dal proprio fornitore autorizzato prima di riutilizzare il miniscooter.



PROIBITO! Anche se il miniscooter ha superato i test richiesti, tenere le connessioni elettriche lontane da fonti quali esposizione diretta all'acqua o corpi liquidi e incontinenze. Controllare con una certa frequenza le componenti elettriche per eventuali segni di corrosione e conseguenti sostituzioni dove necessario.



AVVERTENZA! Non tirare direttamente i cavi elettrici per staccarli dal miniscooter. Afferrare sempre il connettore quando si scollegano i cavi, onde evitare danni.

SCUDI IN PLASTICA ABS

I pezzi degli scudi sono composti di plastica resistente e sono rivestiti con vernice di uretano di formula avanzata. Una leggera applicazione di cera per auto mantiene la lucentezza degli scudi.

SUPPORTI ASSE E GRUPPO MOTORE/DIFFERENZIALE

Questi elementi sono prelubrificati, sigillati e non richiedono alcuna lubrificazione successiva.

SPAZZOLE MOTORE

Le spazzole motore sono alloggiato all'interno del gruppo motore/differenziale. Devono essere periodicamente ispezionate per usura dal rivenditore autorizzato.

CONSOLE, CARICATORE E COMPONENTI ELETTRONICI ANTERIORI

- Mantenere queste aree libere da umidità.
- Lasciare asciugare completamente queste aree se sono state esposte a umidità prima di usare nuovamente il miniscooter.

VIII. CURA E MANUTENZIONE

SOSTITUZIONE DEL DADO DI BLOCCO IN NYLON

Tutte le guarnizioni dei dadi di sicurezza rimosse durante lo smontaggio o il controllo del miniscooter dovranno essere sostituite con nuove guarnizioni. Le guarnizioni dei dadi di sicurezza non dovranno essere riutilizzate in quanto potrebbero causare danni e comportare un utilizzo meno sicuro del mezzo. Le guarnizioni dei dadi di sicurezza sono in vendita nei negozi di ferramenta o presso i Vostri Rivenditori autorizzati.

CONSERVAZIONE DEL MINISCOOTER

Se si prevede di non utilizzare il miniscooter per un lungo periodo di tempo, è meglio:

- Caricare completamente le batterie prima dell'immagazzinaggio.
- Scollegare le batterie dal miniscooter.
- Conservare il miniscooter in un ambiente caldo e secco.
- Evitare di conservare il miniscooter in luoghi dove può essere esposto a temperature estreme.
- Temperatura di conservazione consigliata: da $-75^{\circ}\text{C}/-104^{\circ}\text{F}$ a $70^{\circ}\text{C}/158^{\circ}\text{F}$.

Le batterie scaricate a fondo regolarmente e caricate di rado, conservate a temperature estreme, o conservate senza effettuare ricariche complete, possono essere danneggiate in maniera permanente, con conseguente inaffidabilità e limitata durabilità. Si raccomanda di caricare le batterie periodicamente in caso di immagazzinaggio prolungato per garantire prestazioni adeguate.



AVVERTENZA! Proteggere sempre le batterie dal congelamento e non caricare mai una batteria congelata. Ciò danneggia la batteria.

Per immagazzinaggio prolungato, è possibile posizionare diverse tavole sotto il telaio del miniscooter per sollevarla da terra. Ciò libera i pneumatici dal peso e riduce la possibilità di formazione di punti piatti nelle aree di contatto dei pneumatici con il suolo.

SMALTIMENTO DEL MINISCOOTER

Il miniscooter deve essere smaltito in conformità con le leggi e le normative locali e nazionali in vigore. Contattare l'ente locale per lo smaltimento dei rifiuti oppure il rivenditore autorizzato per le informazioni sul corretto smaltimento dei materiali di imballo del miniscooter, delle componenti metalliche del telaio, delle componenti di plastica, della parte elettronica e delle batterie, neoprene, silicone, e materiali di poluretano.

GARANZIA

GARANZIA LIMITATA DI DUE ANNI

Componenti strutturali del telaio, inclusi pianale, forcella, piantone del sedile, e saldature del telaio. Gruppo trazione inclusi differenziale, motore, e freni.

GARANZIA LIMITATA DI UN ANNO

Il miniscooter Pride è completamente garantito per dodici (12) mesi dalla data di acquisto da problemi causati da difetti di fabbricazione o dei materiali. Questa garanzia si aggiunge ai diritti legali dell'utente e non li limita.

Tutte le parti elettroniche, comprese le centraline e i caricabatterie, hanno un (1) anno di garanzia. Le operazioni di assistenza della centralina o dei caricabatterie devono essere eseguite dal Rivenditore autorizzato Pride. Qualsiasi tentativo di aprire o smontare questi oggetti invalida la garanzia degli oggetti stessi.

LIMITI DELLA GARANZIA

La presente garanzia non copre gli elementi che potrebbero richiedere sostituzione in seguito a normale deterioramento e usura (pneumatici, cinghie, lampade, tappezzeria, scudi in plastica, spazzole motore, fusibili, e batterie), o i danni che possono venire arrecati al prodotto da un uso improprio o incidenti, per cui Pride o i propri Rivenditori non possono essere ritenuti responsabili. La presente garanzia non comprende la manodopera, le chiamate di manutenzione, e gli eventuali costi di spedizione.

BATTERIE

Le batterie sono coperte da garanzia di sei (6) mesi.

NOTA: Il deterioramento graduale delle prestazioni dovuto alla mancata ricarica delle batterie, al rimessaggio in condizioni di freddo per lunghi periodi, o all'usura per utilizzo estremo non è coperto dalla garanzia.

CONTROLLI DI ASSISTENZA E SERVIZIO IN GARANZIA

L'assistenza in garanzia può essere eseguita dal proprio fornitore autorizzato Pride. Contattare il fornitore autorizzato Pride per consigli sui costi attuali di un intervento di assistenza.

PARTI DI RICAMBIO

La disponibilità di parti di ricambio è soggetta alla discrezione del fornitore e non del produttore. Per maggiori informazioni in merito, contattare il fornitore autorizzato Pride.